



Porsche Sales & Marketplace GmbH

Условия использования службы Porsche Connect «Навигационный и информационно-развлекательный пакет» (далее именуемые **УИ**)

Настоящие условия использования регламентируют применение службы Porsche Connect «Навигационный и информационно-развлекательный пакет». Кроме того, настоящие условия использования применимы к Условиям и положениям использования магазина Porsche Connect Store и служб Porsche Connect, а также продуктов Porsche (УиП). Если какое-либо из положений УиП противоречит настоящим Условиям использования, то Условия использования обладают приоритетной силой.

«Навигационный и информационно-развлекательный пакет»

«Навигационный и информационно-развлекательный пакет» включает — в зависимости от оборудования Вашего автомобиля и географической доступности — 18 или менее служб, описанных ниже. Текущую географическую доступность можно проверить в магазине Porsche Connect Store по ссылке <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>.

Срок действия: 1 год

Период бесплатного пользования: В случае покупки нового автомобиля с возможностью подключения вместе с опцией «Connect Plus» или покупки автомобиля модели 718, начиная с мая 2018 года, включая опцию «Навигационная система, вкл. Porsche Connect», можно бесплатно заказать опцию «Навигационный и информационно-развлекательный пакет» сроком на 2 года.

Дополнительное требование к использованию всех компонентов службы: система Porsche Communication Management автомобиля с функцией Connect (далее именуемая **PCM**) должна быть подключена к сети Интернет. Если соединение с Интернетом установлено с помощью SIM-карты, встроенной в PCM, использование такого соединения с Интернетом для этого пакета служб (за исключением службы «Radio Plus») включено в стоимость пакета служб. Если соединение с Интернетом установлено без помощи SIM-карты, встроенной в PCM (например, потому что автомобиль не оборудован встроенной SIM-картой либо потому что соединение с Интернетом с помощью встроенной в PCM SIM-карты доступно не во всех странах), необходимо заключить отдельный договор с провайдером услуг мобильной связи на тарифный план Интернет-данных, что может повлечь за собой дополнительные расходы, включая расходы на роуминг при использовании службы за рубежом. Вы можете установить SIM-карту с соответствующим тарифным планом Интернет-данных в устройство для чтения SIM-карт в PCM либо установить соединение с мобильным телефоном с соответствующим тарифным планом Интернет-данных. Если Вы подключаете PCM к своему мобильному телефону, убедитесь, что это разрешено Вашим тарифным планом Интернет-данных. Доступность и скорость пакетных служб зависят от доступности и скорости соединения с Интернетом.

Для моделей с Porsche Connect, за исключением нового Cayenne (2018 м. г.) и исключением нового Macan (2018

м. г.) и исключением нового 911 (2019 м. г.) (более подробно об этой модели см. ниже), применимо следующее:

1. Инф. о дор. ситуации в реж. реального времени

Службы: навигационная система PCM использует актуальные данные GPS и данные об интенсивности дорожного движения, чтобы составить оптимальный маршрут заданной цели по минутам. Интенсивность дорожного движения дополнительно подсвечивается разными цветами на отображаемой карте: зеленый указывает на свободные дороги, желтый — на затрудненное движение, красный — на наличие пробок на дороге.

2. Онлайн обновление карты

Службы: карты навигационной системы PCM можно обновить через Интернет. PCM выведет на экран доступные обновления.

3. Спутниковые карты

Службы: навигационная система PCM может отобразить карту в виде со спутника. За счет буферизации загруженных данных карты текущих окрестностей автомобиля карта со спутниковым видом сохраняется даже в случае временного прерывания соединения с Интернетом. Автомобилям до 2019 модельного года необходимо обновление для использования этой службы. Для получения дополнительной информации свяжитесь с Вашим официальным дилером Porsche.

4. Онлайн поиск

Службы: пакетная служба «Онлайн поиск» позволяет найти адреса или особые цели при помощи Интернет-поисковика, настроенного в соответствии с системой. Кроме того, результаты поиска могут включать дополнительную информацию, в том числе номера телефонов, часы работы или рейтинг других Интернет-пользователей.

5. Парковки

Службы: пакетная служба «Парковки» информирует Вас о ближайших доступных парковочных возможностях на встроенных коммерческих парковках и автостоянках (включая парковочные сборы и часы работы) согласно данным операторов неподалеку от автомобиля либо цели навигации в навигационной системе PCM. Найденную парковку можно выбрать в качестве цели навигации для навигационной системы PCM.

6. Цены на топливо

Службы: пакетная служба «Цены на топливо» информирует Вас о зарегистрированных в системе АЗС неподалеку от автомобиля, на пути к цели навигации либо непосредственно у цели навигации в навигационной системе РСМ в соответствии с типом топлива автомобиля, оснащенного функцией Connect. Список результатов можно отсортировать по расстоянию или наиболее выгодной цене согласно данным оператора АЗС или других пользователей. С помощью функции произвольного текстового поиска можно осуществлять целенаправленный поиск конкретной марки. Найденные АЗС можно выбрать в качестве цели навигации для навигационной системы РСМ.

7. Зарядные колонки

Службы: пакетная служба «Зарядные колонки» информирует Вас о зарегистрированных в системе зарядных колонок неподалеку от автомобиля, на пути к цели навигации либо непосредственно у цели навигации в навигационной системе РСМ. Список результатов можно отсортировать по расстоянию или наиболее выгодной цене согласно данным оператора зарядной колонки или других пользователей. С помощью функции произвольного текстового поиска можно осуществлять целенаправленный поиск станций конкретного поставщика электроэнергии. Найденные зарядные колонки можно выбрать в качестве цели навигации в навигационной системе РСМ. Для обеспечения необходимой достоверности данных в нашем каталоге зарядных колонок и/или надежности процесса зарядки на соответствующей зарядной колонке данные о зарядке собираются анонимно и используются для соответствующих исправлений и/или дополнений в каталоге зарядных колонок.

8. Новости

8.1 **Службы:** новостные службы, доступные через Интернет с помощью RSS-каналов, могут быть вызваны в автомобиле через РСМ и зачитаны с помощью голосовой функции.

8.2 **Ограничения по использованию:** в зависимости от соответствующих национальных предписаний эта служба может быть доступна в полном либо частичном объеме во время вождения или доступна только во время стоянки.

9. Диктовка сообщений

9.1 **Службы:** пакетная служба «Диктовка сообщений» позволяет создавать SMS-сообщения путем голосового ввода в РСМ и воспроизводить входящие сообщения с помощью устройства речевого вывода в автомобиле с функцией Connect.

9.2 **Ограничения по использованию:** SIM-карта, вставленная в РСМ, или мобильный телефон, подключенный к РСМ, требует отдельного плана мобильного обслуживания, заключенного с провайдером услуг мобильной связи, который поддерживает отправку и получение SMS-сообщений.

10. Погода

Службы: пакетная служба «Погода» отображает текущую погоду и прогноз на следующие часы и дни в виде инфографики в РСМ. Прогноз включает температуру, количество солнечных часов, вероятность осадков, скорость ветра и погодные предупреждения.

11. Gracenote Online

Службы: пакетная служба «Gracenote Online» отображает информацию о песне, которую Вы воспроизводите в РСМ.

Для нового Sauppe (2018 м. г.) и исключением нового Masap (2018 м. г.) и исключением нового 911 (2019 м. г.) используются следующие пакеты служб:

1. Finder

Службы: пакетная служба «Finder» позволяет найти адреса или особые цели (например, зарядные колонки, АЗС, рестораны, гостиницы и парковки) с помощью Интернет-поисковика, настроенного в соответствии с системой. Кроме того, результаты поиска могут включать дополнительную информацию, в том числе номера телефонов, часы работы, цены на топливо, парковочные сборы или рейтинг других Интернет-пользователей. Также на My Porsche App можно искать, сохранять, редактировать и отправлять особые цели в РСМ.

2. Voice Pilot

2.1 **Службы:** пакетная служба «Voice Pilot» позволяет управлять рядом функций РСМ и другими пакетными службами с помощью голосового управления. Функция онлайн-распознавания речи позволяет воспроизводить естественный язык. Кроме того, эта служба позволяет создавать SMS-сообщения и электронные сообщения путем голосового ввода в РСМ и воспроизводить входящие сообщения с помощью устройства речевого вывода в автомобиле с функцией Connect. Кроме того, можно управлять онлайн-медиа-службами.

2.2 **Ограничения по использованию:** результаты распознавания речи соответствуют запросу о распознавании речи только для части запроса и ограничены списком поддерживаемых языков. Для составления и воспроизведения SMS-сообщений и электронных сообщений с помощью службы «Voice Pilot» SMS-карта, вставленная в РСМ, или мобильный телефон, подключенный к РСМ, требует отдельного плана мобильного обслуживания, заключенного с провайдером услуг мобильной связи, который поддерживает отправку и получение SMS-сообщений. Служба доступна только на телефонах, поддерживающих стандарт профиля доступа SIM.

3. Navigation Plus

Службы: пакетная служба «Navigation Plus» дополняет бортовой расчет маршрута РСМ расчетом маршрута онлайн.

Навигационная система РСМ использует актуальные данные GPS и данные об интенсивности дорожного движения, чтобы составить оптимальный маршрут заданной цели по минутам. Интенсивность дорожного движения дополнительно подсвечивается разными цветами на отображаемой карте.

Карты навигационной системы РСМ можно обновить через Интернет. РСМ выведет на экран доступные обновления.

Навигационная система РСМ может отобразить карту в виде со спутника. За счет буферизации загруженных данных карты текущих окрестностей автомобиля карта со спутниковым видом сохраняется даже в случае временного прерывания соединения с Интернетом. Навигационная система РСМ позволяет отображать изображения улиц для выбранного места назначения, где это доступно.

4. Radio Plus

4.1 **Службы:** пакетная служба «Radio Plus» позволит Вам слушать доступные потоковые Интернет-трансляции радиостанций. Если при включенной службе «Radio Plus» текущая радиостанция FM или цифрового аудиовещания (DAB) недоступна, РСМ переключится на соответствующую потоковую Интернет-трансляцию этой радиостанции (при наличии такой трансляции).

Этот компонент службы также позволяет PCM отображать метаданные о песнях, которые Вы воспроизводите.

4.2 Ограничения по использованию: соединение передачи данных для этой пакетной службы требует (а) приобретения службы «Пакета данных» Porsche Connect (приобретается отдельно в определенных странах), либо (б) установки SIM-карты в PCM, либо (в) мобильного телефона, подключенного к PCM. Для вариантов (б) и (в) необходим отдельный договор с тарифным планом Интернет-данных, который может повлечь за собой дополнительные затраты, включая расходы на роуминг при использовании службой за рубежом (см. также выше).

5. Новости

Службы: новостные службы, доступные через Интернет с помощью RSS-каналов, могут быть вызваны в автомобиле через PCM и зачитаны с помощью голосовой функции.

6. Погода

Службы: пакетная служба «Погода» отображает текущую погоду и прогноз на следующие часы и дни в виде инфографики в PCM. Прогноз включает температуру, количество солнечных часов, вероятность осадков, скорость ветра и погодные предупреждения.

7. Risk Radar

Службы: пакетная служба «Risk Radar» отображает избранные местные правила дорожного движения в форме дорожных знаков, например ограничения скорости, в виде инфографики в PCM. Он также выводит на экран имеющуюся информацию о локальных рисках (при наличии), например риске аквапланирования, в виде инфографики в PCM.

Право потребителей на отзыв

Если вы являетесь потребителем в соответствии с Разделом 13 Гражданского кодекса Германии (BGB), в случае заключения договора вы имеете право отменить действие договора в течение 14 дней. Потребитель в соответствии с Разделом 13 Гражданского кодекса Германии (BGB) означает любое физическое лицо, которое заключает юридическую сделку в целях, которые преимущественно находятся вне его/ее торговли, бизнеса или профессии. Ниже Клиенту представлены указания по отмене действия договора.

Указания по отмене действия договора

Право на отмену действия договора

Вы имеете право отменить действие настоящего договора в течение 14 дней без указания причин. Срок отмены действия договора истекает через 14 дней со дня заключения договора. Для осуществления права на отмену действия договора, вы должны, Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, тел.: 8800 30125, эл.п.: smartmobility@lt.porsche.com) о своем решении об отмене действие настоящего договора на основании ясного заявления (например, на основании письма, отправленного по почте или эл.п.). Вы можете воспользоваться приложенной формой-шаблоном отмены действия договора, но это не обязательно. Чтобы уложиться в оговоренные для отмены действия договора сроки, достаточно направить нам сообщение об осуществлении вами права на отмену действия договора до истечения срока, установленного для отмены действия договора.

Последствия отмены действия договора

Если вы отмените действие настоящего договора, мы возместим вам все полученные от вас платежи, включая стоимость доставки (за исключением дополнительных издержек, вытекающих из вашего выбора вида доставки, иного, нежели самый дешевый вид предлагаемой нами доставки), без задержки и в любом случае не позднее чем в течение 14 дней со дня, когда мы были уведомлены о вашем решении отменить действие настоящего договора. Мы произведем такую компенсацию таким же способом оплаты, каким вы произвели оплату первоначальной транзакции, если вы не согласитесь иначе; в любом случае вам не придется производить никакие платежи вследствие такой компенсации. Если вы потребовали начать предоставление услуг во время срока, установленного для возможной отмены действия договора, вы должны оплатить нам сумму, пропорциональную услугам, предоставленным до момента получения вашего сообщения об отмене действия договора.

Образцовая форма отмены действия договора

(заполните и верните эту форму только в том случае, если вы хотите отменить действие договора)

- Кому: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, эл.п.: smartmobility@lt.porsche.com:
- Я/мы (*) настоящим уведомляю (-ем), что я/мы (*) расторгаю (-ем) мой/наш (*) договор купли-продажи следующих товаров (*)/о предоставлении следующих услуг (*),
- Заказано (*)/получено (*),
- Имя потребителя (-лей),
- Адрес потребителя (-лей),
- Подпись потребителя (-лей) (только, если настоящая форма заполняется на бумаге)
- Дата

(*) *Вычеркните ненужное соответственно*



Porsche Sales & Marketplace GmbH

Условия пользования услугой *Porsche Connect* «Пакет Car Remote» (Car Remote Package) (далее – **Условия пользования**)

Настоящие Условия пользования регулируют пользование пакетом услуг портала Porsche Connect «Пакет дистанционного управления автомобилем» (Car Remote Package). Настоящие Условия пользования применяются наряду с условиями интернет-магазина Porsche Connect и Услуг Porsche Connect, а также Продуктов Porsche (T&C). Если указанные условия противоречат настоящим Условиям пользования, предпочтение отдается Условиям пользования.

Пакет Car Remote

«Пакет Car Remote» (Car Remote Package) в зависимости от географической доступности включает до 12 нижеуказанных услуг. Текущую географическую доступность можно найти в интернет-магазине Porsche Connect <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>. Подключение к интернету в автомобиле, необходимое для пользования «Пакет Car Remote» (Car Remote Package), осуществляется при помощи встроенной SIM карты, пользование таким подключением к интернету для данной услуги включено в стоимость этой услуги.

Срок действия: 1 год.

Условия бесплатного включения пакета услуг: В случае покупки нового автомобиля с модулем Porsche Connect, включая опцию Connect Plus, «Пакет дистанционного управления автомобилем» (Car Remote Package) можно забронировать бесплатно на срок 5 лет для подключаемых гибридных автомобилей (далее PHEV) и 1 год для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания.

Дополнительное требование, предъявляемое к пользованию всеми компонентами пакета услуг: Для пользования некоторыми функциями услуг требуется смартфон с подключением к интернету. Поэтому нужно иметь отдельный договор о плане данных интернета, заключенный с поставщиком услуг мобильной связи, что может привести к дополнительным издержкам, включая плату за роуминг при использовании услугами за рубежом. Доступность и скорость компонентов услуг пакета зависят от доступности и скорости этого подключения к интернету. Кроме того, для некоторых функций требуется приложение My Porsche (далее My Porsche), которое доступно для iPhone® и Android™. Все услуги и функции доступны в приложении My Porsche если в описании услуг не указано иное.

Чтобы соответствовать требованиям клиентов в будущем, Porsche Sales & Marketplace продолжит доработку приложения My Porsche.

Обновления: В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если иное не согласовано с вами в соответствии с требованиями законодательства.

1. Car Control

1.1 Услуги: Возможность дистанционной проверки состояния автомобиля, включая информацию о пробеге автомобиля, остатке (топлива и электричества), периодичности технического обслуживания (основного обслуживания и обслуживания по замене масла), состоянии дверей (открыты или закрыты), окон, капота, багажника и люка в крыше автомобиля (если таковой имеется), состоянии габаритных фонарей, времени в пути, давлении шин, времени последнего запроса. Компонент услуг – давление шин – будет доступен только начиная с первой половины 2018 года.

1.2 Ограничения пользования: Отображение дополнительной специфической информации PHEV (например, запаса хода на электротяге) доступно только для таких автомобилей.

2. Trip Control

2.1 Услуги: Возможность дистанционной проверки данных о пробеге автомобиля. Контролируемые параметры: время в пути, пробег, средняя скорость и среднее потребление (топлива и электричества) при всех видах поездок (коротких, циклических, длинных).

2.2 Ограничения пользования: Извлекаемая информация обновляется только после изменения состояния зажигания.

3. Звуковые и световые сигналы

3.1 Услуги: Возможность дистанционного включения проблескового сигнала или клаксона автомобиля. В этом случае вы получите подтверждающее сообщение или всплывающее сообщение.

3.2 Ограничения пользования: Услуга будет доступна только, когда автомобиль стоит, а зажигание и аварийная световая сигнализация выключены. Остальные ограничения могут применяться в зависимости от условий в каждой отдельно взятой стране.

4. Открывание и закрывание

4.1 Услуги: Возможность дистанционного запираения и отпираения дверей и багажника автомобиля. После этого вы получите подтверждающее (всплывающее) сообщение.

4.2 Ограничения пользования: Услуга будет доступна только, когда автомобиль стоит, дверца водителя закрыта, зажигание выключено, а ключ вынут из замка зажигания. Остальные ограничения могут применяться в зависимости от условий в каждой отдельно взятой стране.

Ограниченная ответственность: пользование функцией отпирания, когда вы не находитесь возле автомобиля, повышает риск угона автомобиля или кражи находящихся в автомобиле вещей. Поэтому во избежание неавторизованного пользования для реализации функции отпирания требуется состоящий из четырех цифр код безопасности. Вы должны создать код безопасности во время первоначальной регистрации на получение «Пакета дистанционного управления автомобилем» и для установки этого пакета. Этот код безопасности впоследствии можно изменить в профиле клиента.

5. Carfinder

5.1 **Услуги:** Возможность дистанционного отображения места и положения автомобиля. Кроме того, на карте отображается текущее положение мобильного устройства, используемого для этой функции. Если не доступно никакое текущее местоположение автомобиля (например, в случае, когда автомобиль находится на подземной автостоянке), то будет использоваться последнее сохраненное GPS местоположение. Передачу любых данных можно выключить путем включения режима рrivacy (конфиденциальности).

5.2 **Ограничения пользования:** Услуга доступна только при отсутствии перебоев в передаче данных. В противном случае услуга будет доступна в полном объеме во время вождения или во время стоянки.

6. Автономный отопитель

6.1 **Услуги:** У вас есть возможность удаленно проверить состояние, активировать, деактивировать и запрограммировать таймер автономного отопителя (при наличии в автомобиле). До выполнения этой функции вам необходимо принять правовую информацию. Вы получите сообщение о подтверждении и всплывающее сообщение на свое мобильное устройство по истечении времени таймера активации автономного отопителя. Услуга автономного отопителя станет доступной только со второй половины 2018 года.

6.2 **Ограничения пользования:** Услуга доступна только для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, оснащенных автономным отопителем. Услуга будет доступна только во время стоянки автомобиля, хотя зажигание может быть выключено. Дополнительные ограничения могут зависеть от соответствующих национальных предписаний.

7. E-Control

7.1 **Услуги:** У вас есть возможность удаленно проверять статус вашего PHEV, а также запускать и останавливать процесс зарядки. Вы можете проверять статус подключения, оставшееся время зарядки и фактический уровень заряда. Запас хода на электротяге отображается в виде круга на карте. Кроме того, у вас есть возможность удаленно оптимизировать процесс зарядки высоковольтного аккумулятора вашего PHEV в соответствии с определенным временем прибытия. Вы можете установить таймеры прибытия и получить сообщение подтверждения или всплывающее сообщение о сбое (например, внешнее прерывание процесса зарядки), а также при окончании активированного таймера.

7.2 **Ограничения пользования:** Отображение специфичной информации о PHEV (например, запаса хода на электротяге) доступно только для таких автомобилей. Круговая индикация запаса хода на карте является лишь схематическим отображением. Поэтому места назначения на самом деле могут находиться за пределами запаса хода на электротяге,

даже если они отображаются внутри круга, показывающего запас хода.

8. Кондиционер

8.1 **Услуги:** У вас есть возможность удаленно проверять статус и активировать или деактивировать дистанционный обогрев и/или кондиционер. При успешной активации или деактивации дистанционного обогрева и/или кондиционера вы получите сообщение подтверждения или всплывающее сообщение. Кроме того, у Вас есть возможность дистанционного запрограммировать таймер автономного отопителя или кондиционера. При успешной установке вы получите сообщение подтверждения или всплывающее сообщение на мобильное устройство по окончании активированного таймера кондиционера.

8.2 **Ограничения пользования:** Отображение специфичной информации о PHEV доступно только для таких автомобилей.

9. Car Alarm

9.1 **Услуги:** Вы получите извещающее сообщение или всплывающее сообщение, если сработает противоугонная сигнализация автомобиля. Сообщение будет содержать информацию о срабатывании сигнализации и указание реального времени срабатывания сигнализации. В отличие от услуги «Пакет безопасности автомобиля» (Car Security Package), третьи стороны не будут информированы о срабатывании сигнализации.

9.2 **Ограничения пользования:** Услуга генерирует извещающее сообщение или всплывающее сообщение, если автомобиль способен установить подключение к интернету. Если сигнальное устройство автомобиля включится, а управляющее устройство автомобиля не будет иметь подключения к интернету (например, если автомобиль находится на подземной автостоянке), уведомляющее сообщение или всплывающее сообщение будет отправлено сразу же после того, как будет восстановлено подключение к интернету.

Ограниченная ответственность: Если автомобиль установлен в режим рrivacy (конфиденциальности), при срабатывании сигнализации на мобильное устройство не будет отправлено никакое сообщение.

10. Location Alarm

10.1 **Услуги:** Возможность дистанционного определения очерченного кругом географического района. Вы получите сообщение в случае, если автомобиль выезжает или въезжает в этот район. Вы можете одновременно управлять четырьмя районами. В каждом случае (при въезде или выезде из района) вы получите извещающее сообщение или всплывающее сообщение, включая карту, показывающую район, в котором произошло событие.

10.2 **Ограничения пользования:** Услуга генерирует извещающее сообщение только в том случае, если зажигание включено и определено движение колес.

11. Speed Alarm

11.1 **Услуги:** Возможность дистанционного определения скорости движения. Вы получите сообщение, если будет превышено установленное значение скорости автомобиля. Вы можете одновременно управлять четырьмя значениями скоростей. В каждом случае (автомобиль превышает установленное значение скорости) вы получите извещающее сообщение или всплывающее сообщение, включая карту, показывающую район, в котором произошло событие.

11.2 Ограничения пользования: Услуга сгенерирует извещающее сообщение только в том случае, если зажигание включено и определено движение колес.

12. Valet Alarm

12.1 Услуги: Возможность дистанционного включения или выключения сигнализации «валет» (сочетание услуг «Сигнализации местонахождения» (Location Alarm) и «Сигнализации скорости») (Speed Alarm) с предварительными установками (например, радиус – 1 км, скорость – 50 км/час) географического района и значения скорости. Вы получите сообщение в случае, если автомобиль выезжает или въезжает в этот район или превышает установленное значение скорости.

12.2 Ограничения пользования: Услуга сгенерирует извещающее сообщение только в том случае, если зажигание включено и определено движение колес. Эта услуга доступна только через приложение к мобильному устройству.

(заполните и верните эту форму только в том случае, если вы хотите отменить действие договора)

- Кому: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, эл.п.: smartmobility@lt.porsche.com:
- Я/мы (*) настоящим уведомляю (-ем), что я/мы (*) расторгаю (-ем) мой/наш (*) договор купли-продажи следующих товаров (*)/о предоставлении следующих услуг (*),
- Заказано (*)/получено (*),
- Имя потребителя (-лей),
- Адрес потребителя (-лей),
- Подпись потребителя (-лей) (только, если настоящая форма заполняется на бумаге),
- Дата

(*) Вычеркните ненужное соответственно

Право потребителей на отмену действия договора

Если вы являетесь потребителем в соответствии с Разделом 13 Гражданского кодекса Германии (BGB), в случае заключения договора вы имеете право отменить действие договора в течение 14 дней. Потребитель в соответствии с Разделом 13 Гражданского кодекса Германии (BGB) означает любое физическое лицо, которое заключает юридическую сделку в целях, которые преимущественно находятся вне его/ее торговли, бизнеса или профессии. Ниже Клиенту представлены указания по отмене действия договора:

Указания по отмене действия договора

Право на отмену действия договора

Вы имеете право отменить действие настоящего договора в течение 14 дней без указания причин. Срок отмены действия договора истекает через 14 дней со дня заключения договора. Для осуществления права на отмену действия договора, вы должны информировать нас (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, тел.: 8800 30125, эл.п.: smartmobility@lt.porsche.com) о своем решении об отмене действие настоящего договора на основании ясного заявления (например, на основании письма, отправленного по почте или эл.п.). Вы можете воспользоваться приложенной формой-шаблоном отмены действия договора, но это не обязательно. Чтобы уложиться в оговоренные для отмены действия договора сроки, достаточно направить нам сообщение об осуществлении вами права на отмену действия договора до истечения срока, установленного для отмены действия договора.

Последствия отмены действия договора

Если вы отмените действие настоящего договора, мы возместим вам все полученные от вас платежи, включая стоимость доставки (за исключением дополнительных издержек, вытекающих из вашего выбора вида доставки, иного, нежели самый дешевый вид предлагаемой нами доставки), без задержки и в любом случае не позднее чем в течение 14 дней со дня, когда мы были уведомлены о вашем решении отменить действие настоящего договора. Мы произведем такую компенсацию таким же способом оплаты, каким вы произвели оплату первоначальной транзакции, если вы не согласитесь иначе; в любом случае вам не придется производить никакие платежи вследствие такой компенсации. Если вы потребовали начать предоставление услуг во время срока, установленного для возможной отмены действия договора, вы должны оплатить нам сумму, пропорциональную услугам, предоставленным до момента получения вашего сообщения об отмене действия договора.

Образцовая форма отмены действия договора



PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Условия Эксплуатации
Для Службы Подключения Porsche "Автомобильный пакет безопасности"
(в дальнейшем УЭ)

Настоящие Условия Эксплуатации регулируют использование Подключения Porsche "Автомобильный пакет безопасности". Настоящие Условия Эксплуатации применяются дополнительно к Условиям и Положениям к Магазину Подключения Porsche, а также к Продукции Porsche (Условия и Положения). В случае возникновения конфликтов Условий и Положений с настоящими Условиями Эксплуатации, преимущественную силу имеют Условия Эксплуатации.

"Автомобильный пакет безопасности" предоставляется в сотрудничестве с Национальными поставщиками услуг, которые снабжают Центры Обеспечения Безопасности (в дальнейшем ЦОБ).

**Центр по обеспечению безопасности (24 часа)
Телефонный номер +370 619 96112**

Национальный поставщик услуг:
G4S Lithuania
J.Jasinkio st. 16C, LT-01112
Vilnius
Lithuania

"Автомобильный пакет безопасности"

Пакет «Car Security» (далее «Пакет») включает в себя – в зависимости от географической и технической доступности – либо «Систему отслеживания автомобиля Porsche» (далее – PVTs), либо «Систему отслеживания автомобиля Porsche Plus» (далее – PVTs Plus). Информацию о географической доступности можно получить в Магазине Подключения Porsche, по ссылке <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>. Необходимое для обеспечения Пакета подключение в автомобиле, установлено посредством использования интегрированной SIM-карты. Возможность подключения является интегрированным элементом Пакета и отдельно не оплачивается.

Для полного использования функциональных возможностей Пакета может возникнуть необходимость предпринять дополнительные шаги, такие как загрузка и использование Приложения Porsche Подключения, которые могут регулироваться другими положениями и не предоставляются Porsche Sales & Marketplace.

Срок: 1 год.

Дополнительные требования по использованию для компонентов Пакета Porsche CCT Плюс: Porsche CCT Плюс требует дополнительного аппаратного средства (например, Карта Водителя). Дальнейшую информацию можно найти на: <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>.

Функциональность может варьироваться в зависимости от ряда факторов, включающих модель, год выпуска, страну обслуживания, а также наличие дополнительного оборудования (дальнейшую информацию можно найти на: <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>).

1. Территория

Sales & Marketplace Porsche обеспечит Вам, согласно настоящим Условиям и Положения, использование Пакета по следующим географическим территориям (в дальнейшем **Территория**): Андорра, Австрия, Бельгия, Болгария, Хорватия, Республика Чехии, Дания, Эстония, Финляндия, Франция, Германия, Великобритания, Северная Ирландия, Греция, Венгрия, Ирландия, Италия (включая Сан Марино, Ватикан), Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Сербия, Словакия, Словения, Испания (включая Канарские острова), Швеция, Швейцария, Турция, Украина.

2. Область обслуживания, функциональные возможности

2.1 Для действия пакета нужна сотовая сеть (например, GSM) / GPS-система, которая может позволить SOC определить местонахождение автомобиля в случае кражи (подробнее см. ниже). В случае установления факта кражи **Porsche CCT** или **Porsche CCT Плюс** может сообщить местонахождение транспортного средства ЦОБ.

2.2 К установлению факта кражи в **Porsche CCT** или **Porsche CCT Плюс** могут привести нижеперечисленные действия:

- несанкционированное движение транспортного средства: автомобиль движется / двигался (включая наклон) с выключенным зажиганием и/или, в случае наличия Карты Водителя, транспортное средство движется / двигалось без Карты Водителя;
- управление: Porsche CCT или Porsche CCT Плюс (включая их аппаратные средства) управляется;
- сигнализация: система сигнализации срабатывает и действует в течение 15 секунд или дольше

Обратите внимание, что на подачу сигнала о краже в систему Porsche CCT или Porsche CCT Плюс могут также повлиять и другие факторы, такие как низкий заряд батареи. Дополнительную информацию, относительно функциональности Porsche CCT и Porsche CCT Плюс, можно найти в руководстве по использованию соответствующего транспортного средства.

2.3 Факт кражи может быть также констатирован посредством связи через ручное сообщение с ЦОБ, с помощью телефона или с помощью My Porsche App. Для подтверждения личности звонящего или авторизации, ЦОБ может использовать контрольные вопросы.

- 2.4 Если ЦОБ получит извещение о краже, ЦОБ будет пытаться связаться с Вами, используя контактную информацию, предоставленную Вами Sales & Marketplace Porsche. Для подтверждения Вашей личности система ЦОБ может использовать контрольные вопросы. После подтверждения Вами факта кражи, ЦОБ активирует режим кражи. Дополнительная информация относительно режима кражи может быть найдена на: <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>.
- 2.5 При краже транспортного средства Вы обязаны, как можно быстрее, сообщить органам общественной безопасности о краже транспортного средства. В случае получения Вами регистрационного номера кражи, выданного органами общественной безопасности, Вы должны незамедлительно предоставить регистрационный номер кражи ЦОБ, а также контактные данные (включающие адрес, телефонный номер и имя официального лица, задействованного в расследовании кражи, если это известно) органов общественной безопасности, задействованных в расследовании. Таким образом, при помощи идентификации номера файла, ЦОБ сможет сотрудничать с органами общественной безопасности при захвате транспортного средства. Идентифицируя регистрационный номер кражи, ЦОБ сможет сотрудничать с органами общественной безопасности при задержании транспортного средства. В случае необходимости, ЦОБ сможет передать данные относительно местоположения транспортного средства органам общественной безопасности и запустить дополнительные функции и /или действия в транспортном средстве (например, запретить перезапуск мотора), где это применимо.
- 2.6 Porsche Sales & Marketplace не несет ответственность за какие-либо действия или упущения органов общественной безопасности.
- 2.7 Для предотвращения ложного уведомления ЦОБ о краже, Вы обязаны уведомить ЦОБ о какой бы то ни было (i) транспортировке транспортного средства (такие как транспортировка посредством паромы, прицепа, поезда), (ii) обслуживание в гараже (такое как автосервис, в случае отключения аккумулятора), или (iii), в случае Porsche ССТ Плюс, при использовании транспортного средства без Карты Водителя. Вы обязаны сообщить ЦОБ(i), позвонив по номеру, указанному выше, или (ii) с помощью My Porsche App (потребуется Ваш личный код). Дальнейшие детали – например, в различных режимах, описание которых можно найти в руководстве по использованию для соответствующего транспортного средства, в руководстве Подключения Porsche, либо здесь <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>, транспортное средство может быть настроено для транспортировки.
- 2.8 Вы несете ответственность за любое ложное уведомление, предъявленное о краже Вами, или любым иным доверенным лицом, а также Вы должны возместить расходы, понесенные ЦОБ, за ложную тревогу. Sales & Marketplace Porsche имеет право взимать с Вас плату (дополнительно к плате за Пакет), соразмерно этим расходам.
- 2.9 Вы обязуетесь сообщить напрямую Службе Sales & Marketplace Porsche о каких-либо изменениях в имени, адресе, телефонном номере, адресе электронной почты или каких-либо других данных, переданных Службе Sales & Marketplace Porsche, как изложено в пункте No. 1.3 Условий и Положений. Служба Sales & Marketplace Porsche не несет ответственности за любые неприятные последствия из-за отсутствия предоставления подобного отчета.
- 3. Обновления:** В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если иное не согласовано с вами в соответствии с требованиями законодательства.
- 4. Ограничение Ответственности и Системные Ограничения**
- 4.1 Во избежание сомнений будут применены положения об ограничении ответственности, согласно No 10 Условий и Положений .
- 4.2 Что касается функциональных возможностей Пакета, Вы несете ответственность за то, чтобы аппаратное обеспечение в транспортном средстве, используемое для Пакета, поддерживалось и находилось в хорошем состоянии.
- 4.3 Пакет обеспечивается путем использования телематики, установленной в автомобиле, которая получает спутниковые сигналы GPS и поддерживает связь с центрами по реагированию посредством использования системы беспроводной связи и связующих сетей. Благодаря характеру технологий, используемых для обеспечения функциональности Пакета и входящих в его состав, функциональности Пакета (или части Пакета) могут, время от времени, быть недоступны во всех областях Территории и/или могут быть подвержены неблагоприятному внешнему воздействию, включающему, без ограничений, ликвидацию или манипуляцию средства или его антенны, электромагнетизм, нахождение транспортного средства в гараже, в подземном переходе или в каком-либо другом месте, не охваченном GPS или сетями беспроводной связи, атмосферными условиями, а также другими вмешательствами, выходящими за пределы нашего контроля (например, отказ GPS или сетей связи). Подробнее, работа устройства и, в связи с этим, предоставление функциональных возможностей Пакета, согласно Условиям и Положениям, зависит от работы GPS, беспроводных и стационарных сетей связи, с которыми средство взаимодействует, однако указанные средства связи работают не во всех частях Территории. В связи с этим, не все функциональные возможности Пакета доступны везде и в любое время, поэтому, соответственно, не может быть гарантии, что все функциональные возможности Пакета будут работоспособными.
- 4.4 Пакет не предоставляет какое-либо страхование транспортного средства или какого-либо иного вида страхования. Пожалуйста, имейте в виду, что Вас могут юридически обязать оформить страховку; в дальнейшем оформление дополнительной страховой защиты происходит по Вашему усмотрению, в тех случаях, когда Вы считаете это разумным. Любые взносы, выплаченные за Пакет, не связаны со стоимостью транспортного средства или каким-либо имуществом, находящимся в транспортном средстве, или со стоимостью любой травмы или ущерба, понесенного Вами или кем-либо еще.
- 5. Право на отказ для потребителей**
- Если Клиент является потребителем, согласно Статье 13 Гражданского кодекса Германии, у него есть право на отказ от настоящего договора, в течение 14 дней с момента заключения договора. Потребителем, согласно Статье 13 Гражданского кодекса Германии, является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку в целях, которые преимущественно нельзя отнести к его предпринимательской или самостоятельной профессиональной деятельности. Нижеследующим Потребитель осведомлен о его/ее праве на отказ:

Разъяснения относительно отказа

Право на отказ

Вы имеете право без указания причин отказаться от настоящего договора в течение 14 дней со дня заключения договора. Срок на отказ истекает после 14 дней, со дня заключения договора. Для осуществления права отказа вы должны проинформировать нас (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: 800 04588, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com) о своем решении отказаться от данного договора посредством предоставления однозначного заявления (например, в письме, посланном по почте или по электронной почте). В качестве образца вы можете использовать приложенную форму для отказа от договора, хотя это и не обязательно. Для того, чтобы уложиться в сроки отказа, вам будет достаточно отправить сообщение о реализации права на отказ до истечения срока отказа

Последствия отказа

Если вы отказываетесь от настоящего договора, мы обязуемся незамедлительно, но не позднее чем через 14 дней со дня получения вашего сообщения об отказе от настоящего договора, вернуть вам все произведенные вами нам платежи, включая стоимость доставки вам (за вычетом дополнительных расходов, понесенных вследствие того, что вы выбрали способ доставки, отличный от предложенного нами самого выгодного стандартного способа доставки). Возврат осуществляется способом оплаты, который вы использовали при осуществлении исходной сделки, за исключением случаев, когда иное согласовано с вами; за данный возврат вам ни при каких обстоятельствах не начисляется возмещение. В случае, если вы пожелаете воспользоваться услугами в течение периода отказа от договора, вы выплачиваете нам сумму пропорциональную той, которая была предоставлена до момента получения нами вашего заявления об отказе от данного договора, по сравнению с суммой, которая выплачивается в случае полного действия договора.

Форма отказа

(дополните и верните настоящую форму только в том случае, если желаете отказаться от договора)

- Кому: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com;
- я/мы (*) настоящим отказываюсь/отказываемся (*) от заключенного мной/нами (*) договора о покупке следующих товаров (*) /предоставлении следующей услуги (*),
- Заказано (*)/получено (*),
- Имя потребителя (-ей),
- Адрес потребителя (-ей),
- Подпись потребителя (-ей) (только в случае предоставления на бумаге),
- дата

(*) при необходимости удалить



PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Условия Эксплуатации Для Службы Подключения Porsche “Вызов при ДТП” (в дальнейшем УЭ)

Настоящие Условия Эксплуатации регулируют использование Подключения Porsche “Вызов при ДТП”. Настоящие Условия Эксплуатации применяются дополнительно к Условиям и Положениям к Магазину Подключения Porsche и службе подключения Porsche, а также к Продукции Porsche (Условия и Положения). В случае возникновения конфликтов Условий и Положений с настоящими Условиями Эксплуатации, преимущественную силу имеют Условия Эксплуатации.

“Вызов при ДТП”

При срабатывании сервис «Вызов при ДТП» устанавливает голосовое соединение и соединение для передачи данных с подразделением службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль, и передает местонахождение вашего автомобиля и всю необходимую информацию об автомобиле в подразделение службы поддержки Porsche. Вы можете использовать эту информацию об автомобиле для личного разговора с сотрудниками подразделения службы поддержки Porsche.

Услуга доступна в определенных странах и зависит от доступности сети. Информацию о географической доступности можно получить в Магазине Подключения Porsche, по ссылке <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>. Необходимое для обеспечения Услуги подключение в автомобиле, установлено посредством использования интегрированной SIM- карты. Возможность подключения является интегрированным элементом Услуги и отдельно не оплачивается.

Срок: 10 лет

Суммарный срок: в случае покупки нового подключаемого автомобиля, в который входит функция “Connect Plus”, Услуга может быть бесплатно забронирована сроком на 10 лет.

1. Подробное Описание Услуги

1.1 Вы можете активировать сервис либо через Porsche Communication Management подключаемого автомобиля (далее в тексте – **PCM**), либо через приложение My Porsche. Таким образом, активацию может выполнить любой основной и дополнительный пользователь, а также любой, кто имеет доступ в салон автомобиля. При срабатывании сервиса автоматически устанавливается голосовое соединение и соединение для передачи данных из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль. Данные, отправляемые из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, могут содержать такую информацию, как идентификационный номер автомобиля (VIN), модель автомобиля, год выпуска и спецоборудование, местонахождение автомобиля, возникновение аварии,

уровень топлива, давление в шинах, оставшийся запас хода с учетом имеющегося топлива, состояние автомобиля и сообщения об ошибках (далее в тексте – данные автомобиля). При необходимости подразделение службы поддержки Porsche может запросить ваше согласие на запрос идентификационного номера автомобиля и/или других данных автомобиля, либо это может быть сделано через диалоговое окно в приложении My Porsche и/или в информационно-развлекательной системе автомобиля.

1.2 Во время голосового соединения представитель подразделения службы поддержки Porsche задаст вам вопросы, чтобы лучше оценить ситуацию. В зависимости от конкретной неисправности подразделение службы поддержки Porsche может предложить вам различные варианты помощи:

1.2.1 Подразделение службы поддержки Porsche может дать совет о дальнейших действиях (например, «Пожалуйста, долейте масло на ближайшей АЗС»); и/или

1.2.2 Подразделение службы поддержки Porsche может более точно проанализировать полученные данные об автомобиле и попытаться идентифицировать проблему. Полученные результаты могут быть переданы соответствующему официальному дилеру Porsche, что позволит им подготовиться к вашему посещению мастерской или инициировать дальнейшие действия. Если проблема может быть решена с помощью удаленного ремонта, это может сделать подразделение службы поддержки Porsche. Предпосылкой для этого является выполнение различных предварительных условий, связанных с проблемой, таких как: выключенный двигатель, остановленный автомобиль, активированный иммобилайзер, закрытые окна, отсутствие активного процесса зарядки. При необходимости считываются дополнительные данные автомобиля, необходимые для этой цели. Кроме того, возможно, что во время решения проблемы посредством удаленного ремонта функции вызова при ДТП или экстренного вызова не будут работать или они будут ограничены. Прежде чем приступить к устранению проблемы с помощью удаленного ремонта, подразделение службы поддержки Porsche проинформирует вас о любых таких предварительных условиях и/или ограничениях в использовании, которые затем вам придется подтвердить. Это всего лишь попытка устранения неполадок, поэтому могут потребоваться дополнительные шаги; и или

1.2.3 Подразделение службы поддержки Porsche может запросить внешнюю поддержку, например,

аварийный сервис или эвакуацию неисправного автомобиля. Ваш звонок не будет переадресован другим поставщикам услуг. Если ваш автомобиль нуждается в ремонте, подразделение службы поддержки Porsche при условии вашего предварительного согласия может передать данные автомобиля официальному дилеру Porsche.

1.3 Любые услуги, предоставляемые подразделением службы поддержки Porsche после срабатывания вызова при ДТП, требуют отдельного договора, что может привести к дополнительным расходам. Дополнительную информацию о подразделении службы поддержки Porsche и, в частности, о покрываемых сервисных компонентах можно получить, связавшись с официальным дилером Porsche или обратившись к своему поставщику услуг по поддержке «AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A.». Подразделение службы поддержки Porsche может определить статус подразделения службы поддержки Porsche вашего автомобиля.

1.4 Если вы получаете доступ к сторонним продуктам или услугам или используете их, применяются положения и условия договора, заключенного в связи с этими продуктами или услугами. PSM не несет ответственности за доступ к этим продуктам или услугам или их использование.

1.5 Обратите внимание, что запуск сервиса через приложение My Porsche на вашем мобильном устройстве может повлечь за собой дополнительные расходы в зависимости от условий договора на мобильную связь, который вы заключили со сторонним поставщиком телекоммуникационных услуг.

2. Ограничения по Использованию и Системные Ограничения

2.1 Сервис предоставляется через установленный в автомобиле блок телематической системы, который принимает сигналы со спутников GPS и связывается с подразделением службы поддержки Porsche через беспроводные системы связи и коммуникационные сети. С учетом характера технологий, которые используются для обеспечения функций сервиса и применяются в блоке телематической системы, функции сервиса (или какой-либо его части) время от времени могут быть недоступны на всей территории действия настоящих Условий использования и/или на них могут негативно сказываться физические условия, включая, но не ограничиваясь, снятие или вмешательство в работу блока телематической системы или его антенны, электромагнетизм, нахождение автомобиля в гараже, подземном туннеле или в любом другом месте, где нет доступа к GPS или беспроводным коммуникационным сетям связи, либо это могут быть атмосферные явления или другие причины, которые выходят за рамки нашего контроля контролем (например, сбой в работе GPS или коммуникационных сетях). В частности, работа блока телематической системы и, следовательно, предоставление функций сервиса в соответствии с настоящими Условиями использования зависят от работы GPS-сетей, а также беспроводных и стационарных коммуникационных сетей, с которыми работает блок телематической системы. Поэтому не все функции сервиса доступны в любое время и в любом месте, и нет гарантии, что все функции сервиса будут работать в любое время и в любом месте.

2.2 Сервис не включает в себя страхование транспортного средства или любую другую страховку. Обратите внимание, что по закону от вас может потребоваться приобрести страховку; кроме того, вы несете

ответственность за организацию такого другого страхового покрытия, которое вы считаете целесообразным. Плата, вносимая за сервис, не связана со стоимостью транспортного средства или любого имущества в транспортном средстве, а также с расходами в связи с травмами или повреждениями, понесенными вами или другими лицами.

2.3 В случае, если проблема должна быть решена путем удаленного ремонта с учетом пункта 1.2 настоящих Условий использования, клиент должен заранее дать согласие подразделению службы поддержки Porsche.

3. **Обновления:** В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если иное не согласовано с вами в соответствии с требованиями законодательства.

4. Право на отказ для потребителей

Если Вы являетесь потребителем, согласно Статье 13 Гражданского кодекса Германии, у Вас есть право на отказ от настоящего договора, в течение 14 дней с момента заключения договора. Потребителем, согласно Статье 13 Гражданского кодекса Германии, является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку в целях, которые преимущественно нельзя отнести к его предпринимательской или самостоятельной профессиональной деятельности. Нижеследующим Потребитель осведомлен о его/ее праве на отказ:

Разъяснения относительно отказа

Право на отказ

Вы имеете право без указания причин отказаться от настоящего договора в течение 14 дней со дня заключения договора. Срок на отказ истекает после 14 дней, со дня заключения договора. Для осуществления права отказа вы обязуетесь проинформировать нас (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: 800 04588, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com) о своем решении отказаться от данного договора посредством предоставления однозначного заявления (например, в письме, посланном по почте или по электронной почте). В качестве образца Вы можете использовать приложенную форму для отказа от договора, хотя это и не обязательно. Для того чтобы уложиться в сроки отказа, Вам будет достаточно отправить сообщение о реализации права на отказ до истечения срока отказа.

Последствия отказа

Если Вы отказываетесь от настоящего договора, мы обязуемся незамедлительно, но не позднее чем через 14 дней со дня получения вашего сообщения об отказе от настоящего договора, вернуть Вам все произведенные Вами нам платежи, включая стоимость доставки Вам (за вычетом дополнительных расходов, понесенных вследствие того, что Вы выбрали способ доставки, отличный от предложенного нами самого выгодного стандартного способа доставки). Возврат осуществляется способом оплаты, который Вы использовали при осуществлении исходной сделки, за исключением случаев, когда иное согласовано с Вами; за данный возврат Вам ни при каких обстоятельствах не начисляется возмещение. В случае если Вы пожелаете воспользоваться услугами в течение периода отказа от договора, Вы выплачиваете нам сумму пропорциональную той, которая была предоставлена до момента получения нами Вашего заявления об отказе от данного договора, по

сравнению с суммой, которая выплачивается в случае полного действия договора.

Форма отказа

(дополните и верните настоящую форму только в том случае, если желаете отказаться от договора)

- Кому: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com
- я/мы (*) настоящим отказываюсь/отказываемся (*) от заключенного мной/нами договора о покупке следующих товаров(*)/предоставлении следующей услуги (*),
- Заказано (*)/получено (*),
- Имя потребителя(-ей),
- Адрес потребителя (-ей),
- Подпись потребителя(-ей) (только в случае предоставления на бумаге),
- дата _____

(*) при необходимости удалить



Porsche Sales & Marketplace GmbH

Условия использования
«Porsche Charging Service»
(далее также именуется **NB**)

Настоящие условия использования регулируют использование «Porsche Charging Service». Эти условия использования действуют в дополнение к Общим коммерческим условиям для магазина Porsche Connect Store и служб Porsche Connect, а также продуктов Porsche (AGB). Если положение AGB конфликтует с настоящими условиями использования, то приоритетными являются условия использования.

Настоящие условия использования применяются в целом в отношении выполняемых отдельных процессов зарядки, которые выполняются в рамках службы Porsche Charging Service (то есть отдельные службы зарядки — см. ниже — подчиняются этим условиям использования).

Для того, чтобы в полной мере пользоваться услугой зарядки Porsche, необходимо приложение для смартфона – **приложение My Porsche (далее – приложение)**. Приложение предлагается для мобильных оконечных устройств с поддерживаемой операционной системой. Его можно бесплатно загрузить в магазине приложений соответствующего поставщика мобильных оконечных устройств или операционной системы. Для использования приложения на мобильном оконечном устройстве необходимо, чтобы Ваше мобильное оконечное устройство имело соединение с Интернетом. Для этого необходим отдельный договор с поставщиком услуг сотовой связи в отношении Интернет-трафика, в отношении которого могут возникнуть дополнительные расходы, при пользовании за границей — в том числе расходы на роуминг.

Служба «Porsche Charging Service»

Срок действия: 1 месяц (с автоматическим продлением)

Договор на использование сервиса Porsche Charging Service заключен сроком на один месяц и автоматически продлевается на неопределенный период времени.

Отмена возможна в любое время в конце календарного месяца и ведет к деактивации автоматического продления на следующий месяц.

Обновления

В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если иное не согласовано с вами в соответствии с требованиями законодательства.

Услуги Porsche Charging Service:

1. Доступ к зарядной сети и совместимость

1.1 Служба Porsche Charging Service обеспечивает возможность доступа и пользования зарядными станциями, управляемыми Porsche Sales & Marketplace и третьими лицами (далее именуются зарядными станциями) для зарядки в штатном режиме переменным током (зарядка AC) и для быстрой зарядки постоянным током (зарядка DC). В данном аспекте мы сотрудничаем как с избранными предприятиями-администраторами зарядных станций, так и с избранными партнерами в Европе, работающими в области роуминговых услуг в сфере зарядки, которые предоставляют множество общественных точек зарядки (см. также пункт 2).

1.2 В соответствии с европейским законодательством зарядные станции, как правило, оснащаются штекером или разъемом типа 2 (для зарядки AC) и/или комбинированной системой зарядки (Combined Charging System (CCS)) (для зарядки DC). Отдельные зарядные станции дополнительно оборудованы штекерами стандарта CHAdeMO (для зарядки DC).

Совместимость зарядных станций:

- Зарядные станции со штекером типа 2, как правило, совместимы с подзаряжаемыми гибридами и электромобилями, оборудованными зарядной розеткой типа 2 или CCS. Дополнительно для зарядки требуется зарядный кабель Mode-3.
- Зарядные станции со штекером CCS, как правило, совместимы с электромобилями, оборудованными зарядной розеткой CCS. Дополнительный зарядный кабель не требуется.
- Зарядные станции, поддерживающие стандарт CHAdeMO, как правило, совместимы с автомобилями, оборудованными зарядной розеткой CHAdeMO. Дополнительный зарядный кабель не требуется.

Информацию о том, какой розеткой оборудован Ваш автомобиль, Вы найдете в руководстве по эксплуатации автомобиля или можете запросить у производителя автомобиля. Если Ваш автомобиль не оборудован ни одной из указанных ранее розеток/типов штекеров, то процесс зарядки (даже при использовании адаптера) невозможен. Вы несете ответственность за пригодность Вашего автомобиля для зарядки и обязуетесь соблюдать местные предписания и указания по использованию зарядных станций.

1.3 Для активации соответствующей зарядной станции в месте зарядки необходимо использовать средство аутентификации, предоставленное в рамках заказанной службы Porsche Charging Service (Информацию об аутентификации через приложение, карту Porsche Charging Card или функцию автомобиля Plug & Charge см. ниже в п. 3). Просим учесть, что не на всех зарядных станциях можно использовать все средства аутентификации, и что аутентификация возможна либо только через приложение, либо только с помощью Porsche Charging Card. Функция автомобиля Plug & Charge также доступна только на определенных зарядных станциях. Зарядные станции с поддержкой Plug & Charge видны в приложении и могут быть идентифицированы с помощью функции фильтра.

1.4 Использование зарядных станций зависит, помимо прочего, от наличия свободных мест на зарядной станции, а также работоспособности зарядной станции (это относится, например, к зарядным станциям с видимыми повреждениями, которые запрещается использовать).

1.5 Услуги зарядки предоставляются Вам компанией Porsche Sales & Marketplace GmbH (Porsche Sales & Marketplace).

1.6 Ограничения в использовании: сервис Porsche Charging Service можно использовать только для зарядки автомобиля Porsche, активированного под Porsche ID. Использование автомобилей Porsche, которые не были активированы для этого сервиса, или автомобилей других марок запрещено.

Доступ в лаунж Porsche Charging Lounge разрешен только для автомобилей Porsche, активированных под Porsche ID.

2. Информация относительно имеющихся в сети зарядных станций

2.1 Обзор зарядных станций избранных предприятий-администраторов зарядных станций, а также партнеров в области роуминговых услуг зарядки Вы найдете в приложении.

2.2 В зависимости от доступности в приложении предлагаются следующие статические и динамические сведения и данные о зарядных станциях: место расположения, возможность зарядки AC и/или DC, доступные типы штекеров, указание о занятости точек зарядки, данные о ценах на зарядку AC и/или DC, количество точек зарядки. Porsche Sales & Marketplace не берет на себя ответственность за правильность и актуальность этих данных и сведений, передаваемых партнерами.

3. Аутентификация и зарядка на зарядной станции

3.1 Запуск процесса зарядки: для запуска процесса зарядки на зарядной станции требуется предварительная аутентификация, которая может выполняться с помощью приложения, карты MyPorsche Charging Card или функции Plug & Charge. Запуск процесса зарядки, как правило, связан с расходами (цены и порядок расчетов см. ниже в пункте 4).

Сканирование QR-кода Intercharge, нанесенного на соответствующую зарядную станцию, с помощью приложения и камеры мобильного оконечного устройства позволяет активировать эту зарядную

станцию и запустить процесс зарядки. Если сканирование QR-кода невозможно, можно вручную ввести ID зарядной станции через приложение, чтобы запустить процесс зарядки. В качестве альтернативы зарядную станцию можно активировать также удаленно, то есть путем выбора зарядной станции в приложении. Некоторые зарядные станции обладают своими особенностями запуска. Поэтому необходимо всегда соблюдать указания на зарядной станции. В приложении можно отслеживать длительность текущего процесса зарядки, которая может отличаться от фактической длительности процесса зарядки вследствие технических обстоятельств.

Карта Porsche Charging Card после заказа услуги Porsche Charging Service отправляется по почте по адресу клиента, который был указан им на клиентском портале. Карта Porsche Charging Card оборудована RFID-чипом, позволяющим разблокировать зарядную станцию.

Необходимые сертификаты для пользования службой «Подключи и заряжай» (Plug & Charge) генерируются автоматически после бронирования службы. Передача на автомобиль выполняется при первом использовании совместимой зарядной станции.

3.2 **Завершение процесса зарядки:** Процесс зарядки можно завершить вручную путем отпирания автомобиля и отсоединения зарядного кабеля. На некоторых зарядных станциях процесс зарядки можно дополнительно остановить вручную также через приложение или путем повторного прикладывания карты Porsche Charging Card. Как только аккумуляторная батарея автомобиля полностью заряжается, процесс зарядки автоматически останавливается. Чтобы полностью остановить процесс зарядки, автомобиль необходимо отсоединить от зарядной станции. Только после этого истекает продолжительность процесса зарядки, которая будет использоваться в расчете. Некоторые зарядные станции обладают своими особенностями завершения зарядки. Поэтому необходимо всегда соблюдать указания на зарядной станции. После успешного завершения процесса зарядки информация о последнем процессе зарядки (место зарядки, дата, время и цена) отображается в истории зарядок в приложении и на (с учетом технических особенностей) история зарядок в приложении и на может не всегда отражать актуальное состояние).

4. Цены и порядок расчетов

4.1 Расходы, которые вы несете за эту услугу, в зависимости от забронированного вами тарифа, состоят из (i) годовой или ежемесячной базовой платы и (ii) платы за использование за каждый процесс зарядки, которые складываются следующим образом:

все тарифы (кроме «Porsche Charging Service (для Taycan J1 (2019-2024))»)

- количество заряженной энергии в кВт·ч и
- поминутная плата, которая взимается дополнительно с определенного момента времени после начала зарядки.

Porsche Charging Service (для Taycan J1 (2019-2024))

- количество заряженной энергии в кВт·ч и
- время подключения в минутах

Основой для расчетов по времени (за минуту) является время подключения (зарядный кабель подключен к зарядной станции и к автомобилю). Это значит, что в этом случае сумма начисляется за все время, пока автомобиль подсоединен к зарядной станции.

- 4.2 Действующий прайс-лист и обзор способов оплаты теперь можно найти по следующей ссылке: <https://www.porsche.com>. Прайс-лист для Porsche Charging Service (для Taycan J1 (2019-2024)) можно найти по следующей ссылке: <https://connect-store2.porsche.com> (в частности, с информацией о различных ценах и способах расчетов в разных странах и классах мощности). Кроме того, цены и способы расчетов отображаются Вам перед началом процесса зарядки в приложении.
- 4.3 В конце месяца вы получаете общий счет на оплату процессов зарядки, зарегистрированных нами за расчетный период, а также возможно действующих базовых тарифов. Информацию о счете можно посмотреть в приложении My Porsche. Об отправке счета вы будете проинформированы электронно по указанному вами адресу электронной почты. Следует помнить, что вследствие технических особенностей отдельные процессы зарядки могут быть зарегистрированы нами с опозданием, в связи с чем выставленный счет также может содержать еще не оплаченные процессы зарядки за период, предшествующий расчетному. Подлежащие оплате расходы за текущий отчетный период также отображаются в приложении (следует помнить, что это представление также не всегда может быть актуальным).

Право на расторжение для потребителя

Если клиент является потребителем с точки зрения § 13 ГК ФРГ, то он имеет право на расторжение договора в течение 14 дней с момента его заключения. Потребителем с точки зрения § 13 ГК ФРГ является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку, которую преимущественно нельзя отнести ни к его коммерческой, ни к его самостоятельной профессиональной деятельности. Далее приводится информация о порядке расторжения договора для клиента:

Порядок расторжения договора

Право на расторжение

Вы можете расторгнуть договор в течение 14 дней без указания причины расторжения. Срок на расторжение договора составляет 14 дней со дня его заключения. Чтобы воспользоваться своим правом на расторжение договора, Вы должны проинформировать нас о своем решении

расторгнуть договор (Contact Porsche - для Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: +370 52079100, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com) направив четкое разъяснение своего желания, например, по почте или электронной почте. Для этого Вы можете использовать образец формы на расторжение договора (он не является обязательным). Для соблюдения срока расторжения договора достаточно отправить уведомление о начале пользования правом на расторжение до окончания срока расторжения договора.

Последствия расторжения

В случае расторжения Вами договора мы незамедлительно выплатим все средства, полученные от Вас, включая стоимость доставки (за исключением дополнительных расходов, которые возникают, если Вы выбрали другой способ доставки, нежели предложенный нами, оптимальный вариант стандартной доставки), в течение 14 дней с момента получения нами уведомления о расторжении Вами данного договора. Для возврата денежных средств используется тот способ оплаты, который Вы применяли при изначальной транзакции, если только с Вами отдельно не был согласован иной способ возврата денег. Вам ни в коем случае не будут начислены комиссионные сборы по причине возврата денежных средств. Если Вы воспользовались услугами во время срока действия расторжения, Вы обязаны заплатить нам ту сумму, которая соответствует количеству уже использованных услуг до момента уведомления нас о начале пользования правом расторжения договора применительно к общему объему услуг, указанному в договоре.

Образец формы на расторжение договора

(Если Вы намерены расторгнуть договор, заполните форму и отправьте ее обратно.)

- Contact Porsche - для Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com
- Настоящим я/мы (*) расторгаю/ем заключенный мной/нами (*) договор о приобретении следующих товаров (*) /об оказании следующей услуги (*)
- Дата заказа (*) / дата получения (*)
- ФИО потребителя/ей
- Адрес потребителя/ей
- Подпись потребителя/ей (только при отправке в бумажном варианте)
- Дата

(*) Ненужное зачеркнуть.



Porsche Sales & Marketplace GmbH

Условия Эксплуатации

для следующих служб Porsche Connect: Интеллектуальный Ассистент (Intelligent Range Manager), усилитель рулевого управления Power Steering Plus, Porsche ИнноДрайв, система активного удержания в полосе движения, Комфортный доступ и система динамического освещения Porsche (PDLs Plus) (далее — **отдельная служба FoD** (функция по требованию)) (далее — Условия использования **(NB)** отдельных служб FoD)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (ранее Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Штутгарт, Германия, (в дальнейшем, **Porsche Sales & Marketplace, PSM** или **Мы**) действует в рамках пользования сайтом www.porsche.com в целях использования различных функций интернет-магазина (в дальнейшем — «Магазин») для (i) продажи транспортных средств Porsche, запчастей, оборудования и других, связанных с транспортным средством и независимых от транспортных средств продуктов, а также (ii) предоставление услуг, связанных с транспортным средством и независимых от транспортного средства. В Магазине, Управление Коммуникациями Porsche также управляет работой Магазина Porsche Connect. Использование Магазина, включая Porsche Connect Store, регулируется Условиями использования функциональности Интернет-магазина Porsche (а также Магазин Porsche Connect), включая продажу услуг Porsche Connect и продукцию Porsche Sales & Marketplace (в дальнейшем, **Условия и Положения**). Действующая версия Условий и Положений доступна, может быть загружена или распечатана в любое время <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/t/termsandconditions>.

В магазине Porsche Connect Store пользователь также может забронировать отдельные службы FoD: (1) «Интеллектуальный Ассистент (Intelligent Range Manager)», (2) «Усилитель рулевого управления Power Steering Plus», (3) «Porsche ИнноДрайв», (4) «Система активного удержания в полосе движения», (5) «Комфортный доступ» и (6) «Система динамического освещения Porsche (PDLs Plus)». Данные УЭ Функций по запросу Отдельных Услуг регулируют использование Функций по запросу Отдельных Услуг и применяются к заказу, использованию и/или обновлению соответствующей Функции по запросу Отдельной Услуги. Каждая Отдельная Услуга Функций по запросу представляет собой независимую услугу и может быть заказана в отдельном порядке. Данные УЭ Функций по запросу Отдельных Услуг применяются дополнительно к Условиям и Положениям. В случае возникновения конфликтов Условий и Положений с настоящими УЭ Функций по запросу Отдельных Услуг, преимущественную силу имеют УЭ Функций по запросу Отдельных Услуг.

Любые условия, указанные в Условиях и Положениях, будут иметь тоже самое значение в настоящих УЭ Функций по запросу Отдельных Услуг. Особенно это касается следующих услуг:

- Клиент: указанный в разделе 1.3 Условий и Положений;
- Магазин Porsche Connect и Услуги Porsche Connect: указанные в разделе 3.1.1 Условий и Положений;
- Клиент PSM Porsche: указанный в разделе 3.1.2 Условий и Положений.

Условия: Чтобы активировать в автомобиле отдельный сервис FoD (функцию по запросу), необходимо приобрести нужный сервис в Porsche Connect Store, а затем активировать его в автомобиле.

Активация: После бронирования отдельного сервиса FoD (функции по запросу) в Porsche Connect Store этот сервис необходимо активировать в автомобиле. Для этого автомобиль должен быть подключен к мобильной сети через встроенную eSIM, а приватный режим должен оставаться выключенным до завершения процесса активации. Для успешного завершения активации необходимо следовать инструкциям в коммуникационном центре Porsche Communication Management (PCM).

Срок использования: Отдельный сервис FoD (функция по запросу) доступен клиентам Porsche в эксклюзивном порядке в качестве неограниченного по времени сервиса на весь период использования автомобиля.

Цены/условия оплаты: Цены и условия оплаты отдельных сервисов FoD (функций по запросу) описаны в Porsche Connect Store.

Доступность: Соответствующие отдельные сервисы FoD (функции по запросу) доступны только в определенных странах для модельного ряда Тауран до 2023 модельного года. Конкретная доступность и концепция предложения зависят, в частности, от актуальной версии программного обеспечения автомобиля, и эту информацию можно просмотреть, выполнив вход в учетную запись Porsche Connect Store. Вы можете перейти в Porsche Connect Store по следующей ссылке: <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>.

1. Интеллектуальная система управления запасом хода Porsche

Описание: Отдельная Услуга Функций по запросу «Интеллектуальная система управления запасом хода Porsche» (*Porsche Intelligent Range Manager*) регулирует максимальную скорость, также, как и кондиционирование воздуха, в зависимости от маршрута, выбранного в навигационной системе транспортного средства, в целях достижения наименьшего времени путешествия с максимальным комфортом. К тому же, система активно обеспечивает вас руководством, в течение путешествия, если ваше время путешествия может уменьшиться благодаря использованию различных автомобильных установок.

2. Усилитель рулевого управления Power Steering Plus

Описание: Отдельная услуга Функций по запросу «Усилитель рулевого управления Power Steering Plus» (*Power Steering Plus*) динамически настраивает рулевое управление на вашу скорость: при высоких скоростях, рулевое управление реагирует напрямую и с наибольшей точностью. При низких скоростях она обеспечивает особенно плавное маневрирование и парковку.

3. Porsche ИнноДрайв

Описание: Отдельная служба FoD «Porsche ИнноДрайв» дополняет адаптивный круиз-контроль (ACC). Он оптимизирует регулирование скорости движения на основании нескольких параметров, включая данные навигации, радаров и видеодатчиков.

Условия: Чтобы постоянно поддерживать полный спектр функций Porsche ИнноДрайв, после истечения периода бесплатного пользования пакета Connect необходимы платное продление или отдельные обновления карт (дополнительную информацию о периоде бесплатного пользования пакета Connect для конкретного автомобиля можно найти по адресу: <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>).

4. Система активного удержания в полосе движения

Описание: Отдельная служба FoD «Система активного удержания в полосе движения» дополняет адаптивный круиз-контроль (ACC). Функция удержания в полосе позволяет удерживать автомобиль в центре полосы путем постоянной коррекции рулевого управления.

5. Комфортный доступ

Описание: отдельный сервис по требованию (FoD) «Комфортный доступ» позволяет осуществлять разблокировку и блокировку автомобиля без активного использования ключа, включая бесконтактное открытие и закрытие крышки багажника движением ногой и переднего багажника жестом руки.

6. Система динамического освещения Porsche (PDLS Plus)

Описание: Отдельная служба FoD «Система динамического освещения Porsche (PDLS Plus)» адаптирует зону освещения к различным ситуациям, например освещение в городе / за городом / на автотрассе.

7. Обновления

Если с вами не заключено иное соглашение, соответствующее требованиям законодательства, то для вашего отдельного сервиса FoD (функции по запросу) мы предоставляем обновления в объеме, соответствующем по крайней мере минимальному предусмотренному законом объему, и по крайней мере в течение предусмотренного законом периода времени.

8. Право на отказ для потребителей

Если клиентом является потребитель, согласно Статье 13 Гражданского кодекса Германии (*Bürgerliches Gesetzbuch*, "BGB" / "БГБ"), он/она имеет право на отказ от настоящего договора, в течение 14 дней с момента заключения договора. Потребителем, согласно Статье 13 БГБ, является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку в целях, которые преимущественно нельзя отнести к его/ее предпринимательской или самостоятельной профессиональной деятельности. В дальнейшем, термин "договор" означает бронирование одной из услуг Отдельных Услуг Функций по запросу, указанной выше. Нижеследующим Потребитель осведомлен о его/ее праве на отказ:

Разъяснения относительно отказа

Право на отказ

Вы имеете право без указания причин отказаться от настоящего договора в течение 14 дней со дня заключения договора.

Срок на отказ истекает после 14 дней, со дня, когда Отдельная Услуга Функций по запросу была доступна для

Вашего использования (день активации). Для осуществления права отказа, пожалуйста, проинформируйте нас (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: 8800 30125, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com) о своем решении отказаться от данного договора посредством предоставления однозначного заявления (например, в письме, посланном по почте или электронной почте). В качестве образца, Вы можете использовать приложенную форму для отказа от договора, хотя это и не обязательно. Для того, чтобы уложиться в сроки отказа, вам будет достаточно отправить сообщение о реализации права на отказ до истечения срока отказа.

Последствия отказа

Если вы отказываетесь от настоящего договора, мы обязуемся незамедлительно, но не позднее чем через 14 дней со дня получения вашего сообщения об отказе от настоящего договора, вернуть вам все произведенные вами нам платежи, включая стоимость доставки (за исключением дополнительных расходов, понесенных вследствие того, что вы выбрали способ доставки, отличный от предложенного нами самого выгодного стандартного способа доставки). Возврат осуществляется способом оплаты, который вы использовали при осуществлении исходной сделки, за исключением случаев, когда иное недвусмысленно согласовано с вами; за данный возврат вам ни при каких обстоятельствах не начисляется дополнительная сумма. В случае, если вы пожелаете воспользоваться услугами в течение периода отказа от договора, вы выплачиваете нам сумму пропорциональную той, которая была предоставлена до момента получения нами вашего заявления об отказе от данного договора, по сравнению с суммой, которая выплачивается в случае полного действия договора.

Форма отказа

(Пожалуйста, заполните и верните настоящую форму только в том случае, если желаете отказаться от договора)

- Кому: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com
- Я/Мы (*) настоящим отказываюсь/отказываемся (*) от заключенного мной/нами (*) договора о покупке следующих товаров (включая Функций по запросу Отдельных Услуг (*)/предоставлении следующей услуги (*),
- Заказано (*)/получено (*),
- Имя потребителя(-ей),
- Адрес потребителя(-ей),
- Подпись потребителя (-ей) (только в случае предоставления на бумаге),
- Дата

(*) при необходимости, удалить



PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Условия Эксплуатации
Услуг портала "Porsche Connect"
(в дальнейшем УЭ Porsche Connect)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (ранее, Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Штутгарт, Германия, (в дальнейшем, **Porsche Sales & Marketplace, PSM** или **Мы**) действует в рамках сайта www.porsche.com в рамках различных функций интернет-магазина (в дальнейшем – «Магазин») для (i) продажи транспортных средств, запчастей, оборудования и других, связанных с транспортным средством и независимых от транспортных средств продуктов Porsche, а также (ii) предоставления услуг, связанных с транспортным средством и независимых от транспортного средства. В Магазине PSM также управляет работой Магазина Porsche Connect. Использование магазина, включая Porsche Connect Store, регулируется условиями использования функциональности интернет-магазина Porsche (а также Магазина Porsche Connect), включая продажу услуг Porsche Sales & Marketplace и продукцию PSM (в дальнейшем, **Условия и Положения**). Действующая версия Условий и Положений доступна, может быть загружена или распечатана в любое время <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/t/termsandconditions>.

В магазине Porsche Connect, пользователь может также забронировать "Porsche Connect" (в **дальнейшем Пакет Услуг**). Данные УЭ Porsche Connect регулируют использование Porsche Connect и применяются к заказу, использованию и/или продлению Porsche Connect. Данные УЭ Porsche Connect применяются дополнительно к Условиям и Положениям. В случае возникновения конфликтов Условий и Положений с настоящими УЭ Porsche Connect, преимущественную силу имеют УЭ Porsche Connect.

Любые условия, определенные в Условиях и Положениях, будут иметь тоже самое значение в настоящих УЭ Connect. Особенно это касается следующих условий:

- Клиент: указанный в разделе 1.3 Условий и Положений;
- Магазин Porsche Connect и Услуги Porsche Connect: указанные в разделе 3.1.1 Условий и Положений;
- Клиент PSM: указанный в разделе 3.1.2 Условий и Положений.

„Porsche Connect“

Porsche Connect доступен только для следующих моделей автомобилей:

- Тауран
- 911 (с 2022 модельного года)
- Cayenne (с 2022 модельного года)
- Panamera (с 2022 модельного года)

Примечание для Тауран:

Сервисы предлагаются в зависимости от модельного года и обновления ПО. Для автомобилей 2020 модельного года (модельный год можно определить по десятой цифре идентификационного номера автомобиля (VIN) с буквой L) сервис «Открытие и закрытие» и «Звуковые и световые сигналы» недоступен. Для использования, в частности, службы Apple Podcasts® (функция службы Media Streaming) в автомобилях 2020 модельного года

требуется обновление ПО на СТО. Дополнительную информацию можно получить у дилера. Для автомобилей 2022 модельного года также требуется обновление ПО в мастерской, в частности, для возможности использования сервиса Spotify (функция сервиса, предоставляющего медиастриминг). Для получения дополнительной информации обратитесь к своему торговому представителю.

Porsche Connect включает в себя – в зависимости от географической доступности – услуги, описанные ниже. Текущая географическая доступность может быть найдена на сайте Магазина Porsche Connect <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>.

Условие: начиная с 1 месяца

Бесплатный период: при покупке нового подключаемого автомобиля, услуга Porsche Connect может быть забронирована бесплатно сроком до 36 месяцев.

Дальнейшие рекомендации относительно использования всех услуг, входящих в Пакет Услуг: Управление Коммуникациями Porsche подключаемого автомобиля (в дальнейшем: **Управление Коммуникациями Porsche**) должны иметь связь. В случае, если связь передается посредством встроенной SIM-карты Управления Коммуникациями Porsche, использование подобной связи, для данного Пакета Услуг, включено в цену Пакета Услуг. Если связь не передается посредством встроенной SIM-карты Управления Коммуникациями Porsche (например, из-за отсутствия доступа передачи связи, посредством встроенной SIM-карты Управления Коммуникациями Porsche в некоторых странах), подключение может быть установлено при помощи использования мобильного телефона, с соответствующим планом мобильной передачи данных. Это требует отдельного договора с оператором мобильной связи. В зависимости от договора, заключенного с оператором мобильной связи, это может обернуться дополнительными расходами, включая стоимость роуминга, если услуга используется за рубежом. Если вы подсоединяете систему Управления Коммуникациями Porsche посредством своего мобильного телефона, пожалуйста, убедитесь, что это разрешено, согласно вашему мобильному плану. Доступность и скорость услуг, входящих в Пакет Услуг зависит от доступности и скорости передачи данных, обеспечиваемых вашим мобильным оператором.

На модели с Porsche Connect распространяется следующее:

1. Поиск

Описание: подключив сервис «Поискови», вы сможете использовать в предварительно заданной базе данных predeterminedную в системе поисковую онлайн-машину для поиска специальных пунктов назначения (например, зарядных станций, АЗС, ресторанов, отелей и автостоянок). Результаты поиска частично содержат дополнительную информацию, такую как номера телефонов, время

работы, цены на топливо, плата за парковку или отзывы других пользователей. Точки интереса также можно искать и сохранять в приложении My Porsche, управлять ими и передавать в PCM.

2. Голосовой Пилот

2.1 **Описание:** Подключив сервис «Voice Pilot», можно управлять различными функциями PCM и другими сервисами с помощью голосового ввода. Благодаря онлайн-распознаванию голоса стали возможными дополнительные функции, такие как поиск медиа, достопримечательностей или погоды.

2.2 **Ограничения по использованию:** Работа Voice Pilot ограничена поддерживаемыми языками. Отсутствие онлайн-соединения может привести к ограниченному результату. **Распознавание речи** из-за внешних помех, таких как, например, фоновый шум, не всегда может обеспечивать желаемый результат.

3. Навигация Плюс

Описание: сервис «Navigation Plus» дополняет расчет маршрута, выполняемый PCM в автомобиле с использованием онлайн-сервисов.

Навигационная система PCM использует актуальные данные GPS и данные о дорожной ситуации для оптимизации маршрута до указанного пункта назначения с точностью до минуты. В зависимости от дорожной ситуации улицы на карте отмечаются разными цветами. Карты навигационной системы PCM обновляются онлайн.

Навигационная система PCM может отображать карту в виде спутниковой карты. За счет промежуточного хранения загруженных картографических данных об актуальном окружении автомобиля вид со спутника сохраняется также в том случае, если соединение временно потеряно.

4. **Планировщик зарядки (Доступно только в: Австрии, Бельгии, Хорватии, Чешской Республике, Дании, Финляндии, Франции, Германии, Гибралтаре, Венгрии, Ирландии, Италии, Латвии, Черногории, Нидерландах, Норвегии, Польше, Румынии, Сербии, Словакии, Испании, Швеции, Швейцарии, США, Новой Зеландии, Австралии, Японии, Малайзии, Мексике, Пуэрто-Рико, Сингапуре, Южной Корее, Южной Африке и Тайване)**

4.1 **Описание:** услуга "План зарядки" улучшает маршрут путешествия навигационной системы Управления Коммуникациями Porsche, на основе выбранного пункта назначения, оставшегося диапазона, доступной информации относительно транспортной загруженности в рамках реального времени, а также доступных зарядных станций и их зарядной емкости для достижения наименьшего возможного общего времени в пути (время вождения и остановки для зарядки). Необходимые остановки для зарядки автоматически включены в маршрут путешествия.

4.2 **Ограничения по использованию:** Эта служба не всегда получает точную информацию, поэтому сведения о наличии зарядных станций могут быть недостоверными.

5. Радио Плюс

5.1 **Описание:** Подключив сервис «Radio Plus», вы можете получить доступ к онлайн-каналам радиостанций. Если сервис «Radio Plus» активирован и при приеме радиостанций FM или цифрового аудиовещания (DAB) возникают помехи, PCM автоматически переключается на соответствующий онлайн-канал радиостанции (если он доступен). Сервис также отображает доступные в PCM метаданные о песнях и радиостанциях, которые вы слушаете.

5.2 **Ограничения по использованию:** Функции онлайн- и гибридного радио доступны только в некоторых странах. Для передачи данных для этого сервиса требуется (а) пакет данных в некоторых странах доступен отдельно у партнера по сотрудничеству или (б) соединение через мобильный телефон, подключенный к PCM (в качестве модема), с соответствующим тарифным планом на мобильную передачу данных.

6. Новости

6.1 **Описание:** Эта служба позволяет вызывать свежие новости при наличии подписки на RSS-каналы прямо в PCM. С помощью службы Voice Pilot можно запускать голосовое воспроизведение статей. С помощью поиска по ключевому слову можно искать нужные темы и ключевые слова на каналах подписок

6.2 **Требования:** В целях персонализации клиент может подписаться на каналы под своим Porsche ID. В таком случае эти каналы будут доступны только в этом автомобиле.

7. Погода

7.1 **Описание:** Услуга "Погода" отображает текущие погодные условия, а также прогноз на последующие часы и дни относительно текущего места нахождения, активированного пункта назначения, а также относительно любых сохраненных, излюбленных мест посещения. Прогноз включает в себя, к примеру, температуру, количество солнечных часов, вероятность дождя, скорость ветра и качество воздуха. Также возможно чтение прогноза в слух через Голосового Пилота.

7.2 **Ограничения по использованию:** качество воздуха отображается только в Китае.

8. **Porsche2X (доступен только в следующих странах: Австрия, Андорра, Бельгия, Чехия, Дания, Финляндия, Франция, Германия, Гибралтар, Венгрия, Италия, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Польша, Португалия, Словакия, Испания, Швеция, Швейцария и Великобритания)**

Описание: Сервис «Porsche2X» в виде инфографики в PCM показывает доступную информацию о местных опасностях, например, о риске аквапланирования.

9. Автомобильный контроль

Услуга: у вас есть возможность дистанционно проверить состояние своего автомобиля на смартфоне. Услуга включает в себя отображение внешнего состояния (например, состояние дверей), отображение сервисных интервалов или пробега.

10. Контроль поездки

10.1 **Услуга:** у вас есть возможность дистанционно проверять данные поездки вашего автомобиля. Это включает в себя: время вождения, маршрут, среднюю скорость и средний расход для всех видов поездок (краткосрочных, повторяющихся, продолжительных).

10.2 **Ограничения по использованию:** доступная информация обновляется только после изменения состояния зажигания.

11. Звуковые и световые сигналы (для модели Таусап доступны, начиная с 2021 модельного года)

11.1 **Услуги:** у вас есть возможность на непродолжительный период активировать Звуковой или световой сигнал вашего транспортного средства. После выполнения действий вы получите подтверждающее анимационное сообщение.

- 11.2 **Ограничения по использованию:** данная услуга доступна только в том случае, если автомобиль неподвижен, а зажигание и сигнальные огни выключены. Дальнейшие ограничения могут применяться в зависимости от конкретных положений страны.
12. **Открытие и закрытие (для модели Таусан доступно, начиная с 2021 модельного года)**
- 12.1 **Услуги:** у вас есть возможность дистанционно закрывать и открывать двери и багажник вашего транспортного средства. После выполнения действий, вы получите подтверждающее сообщение.
- 12.2 **Ограничения по использованию:** данная услуга будет доступна только в том случае, если транспортное средство неподвижно, дверь со стороны водителя закрыта, система зажигания выключена и ключ не находится в замке зажигания. Дальнейшие ограничения могут применяться в зависимости от конкретных положений страны.
- 12.3 **замечание:** использование функции разблокировки без вашего присутствия в машине повышает риск кражи транспортного средства или кражи вещей, находящихся внутри транспортного средства. Таким образом, осуществляя функцию разблокировки, для предотвращения несанкционированного использования, потребуется четырехзначный код безопасности. Вы установите код безопасности во время первоначальной регистрации и настройке Пульт дистанционного управления. Этот код безопасности впоследствии можно изменить в профиле клиента.
13. **Поиск автомобиля**
- 13.1 **Услуги:** у вас есть возможность дистанционно отобразить местоположение и позицию вашего транспортного средства. Текущее положение мобильного устройства, используемое для данной функции, также отображается на карте. В случае, если текущая позиция транспортного средства недоступна (например, из-за использования подземной парковки), будет использована последняя сохраненная GPS позиция. Вы можете отключить передачу каких-либо данных, деактивируя режим передачи данных.
- 13.2 **Ограничения по использованию:** Данная услуга доступна только в том случае, если передача данных работает без сбоев. Помимо этого, услуга полностью доступна во время поездки и когда автомобиль стоит на месте.
14. **E-Control (доступен только для электромобилей и гибридных автомобилей)**
- 14.1 **Услуги:** Вы можете дистанционно проверить статус своего автомобиля и запустить или остановить процесс зарядки. Вы можете проверить статус подключения, оставшуюся продолжительность зарядки и текущий запас хода на электротяге. Запас хода на электротяге отображается на карте в виде круга. Кроме того, Вы можете оптимизировать процесс зарядки высоковольтной батареи своего автомобиля к определенному времени выезда. Вы можете настроить таймер выезда и получать уведомление с подтверждением или Push-уведомление при возникновении событий (например, процесс зарядки прерван) и истечении времени активированного таймера E-Timer.
- 14.2 **Ограничения использования:** Запас хода, отображаемый на карте в виде круга, представляет собой ориентировочное значение. Значения на карте не отражают фактического расстояния. В связи с этим в реальности пункты назначения могут находиться за пределами запаса хода на электротяге, даже если они указаны внутри круга запаса хода на электротяге. Данная служба доступна исключительно для электромобилей и гибридных автомобилей.
15. **Кондиционер (доступен только для электромобилей и гибридных автомобилей)**
- 15.1 **Услуги:** Вы можете дистанционно проверить статус обогрева и/или кондиционера, активировать или отключить его. После успешной активации или отключения обогрева и/или кондиционера Вы получаете уведомление с подтверждением или Push-уведомление. Кроме того, Вы можете дистанционно настроить таймер кондиционирования для дистанционного управления обогревом и/или кондиционером. После выполнения настройки Вы получаете уведомление с подтверждением или Push-уведомление об истечении времени активированного таймера кондиционирования на свое мобильное устройство.
- 15.2 **Ограничения использования:** Данная служба доступна исключительно для электромобилей и гибридных автомобилей.
16. **Автономный отопитель**
- 16.1 **Услуги:** Вы можете дистанционно проверить статус автономного отопителя, активировать его или использовать возможности таймера. После истечения времени активированного таймера автономного отопителя Вы получаете уведомление с подтверждением или Push-уведомление на свое мобильное устройство. Эта служба доступна только со второго полугодия 2018 года.
- 16.2 **Ограничения использования:** Данная служба доступна исключительно для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, оснащенных автономным отопителем. Эта служба доступна только в стоящем автомобиле (зажигание может быть включено). Более подробная информация об использовании автономного отопителя приведена в руководстве по эксплуатации автомобиля. В зависимости от национальных предписаний могут применяться дополнительные ограничения.
17. **Автомобильная сигнализация**
- 17.1 **Услуга:** вы получите уведомление, как только сработает противоугонная система сигнализации транспортного средства. Сообщение содержит информацию относительно сработавшего сигнала тревоги и времени. По сравнению с "Автомобильным пакетом безопасности", третьи лица не будут проинформированы о сработавании сигнализации.
- 17.2 **Ограничения по использованию:** данная услуга может отправить уведомление только в том случае, если транспортное средство имеет связь с Porsche-системами. Если сработала противоугонная сигнализация, но блок управления вашего автомобиля находится вне зоны доступа (например, из-за подземной парковки), уведомление будет отправлено сразу после того, как связь будет доступна.
- замечание:** если в транспортном устройстве установлен приватный режим, в случае сигналов о тревоге, уведомления поступать не будут.
18. **Сигнал о местоположении**
- 18.1 **Услуги:** у вас есть возможность дистанционно определить круговой географический район. Вы будете проинформированы, если транспортное средство покинет или въедет в данную зону. Вы можете одновременно управлять 4 зонами. В случае любого события (покидая или въезжая в конкретную

зону), вы получите уведомление вместе с картой, указывающей местоположение события.

18.2 **Ограничение по использованию:** услуга запустит уведомление только в том случае, если зажигание включено и обнаружено движение колеса.

19. Сигнал о скорости

19.1 **Услуги:** у вас есть возможность дистанционно определить уровень скорости. Вы будете уведомлены в случае, если скорость транспортного средства превышает установленный уровень скорости. Вы можете установить до четырех скоростных уровней. В определенных случаях (транспортное средство превышает скоростной уровень) вы получите уведомление вместе с картой, указывающей местоположение движения.

19.2 **Ограничения по использованию:** данная услуга запустит уведомление только в том случае, если зажигание включено и обнаружено движение колеса.

20. Парковочная сигнализация

20.1 **Услуги:** у вас есть возможность активировать или деактивировать Парковочную сигнализацию (комбинация Сигнала о местоположении и Сигнала о скорости) с предварительной настройкой. Вы будете уведомлены в случае, если транспортное средство покинет или въедет в определенную зону, либо превысит скоростной уровень.

20.2 **Ограничения по использованию:** услуга может запустить уведомление только в том случае, если зажигание включено и обнаружено движение колеса. Данная услуга доступна только через Приложение.

21. Календарь

21.1 **Описание:** Сервис «Календарь» позволяет связывать напрямую с РСМ календари сторонних поставщиков, доступные в Интернете. Сервис предлагает просмотр отдельно по дням. Намеченные встречи могут быть зачитаны сервисом Voice Pilot. Кроме того, возможно распознавание адресов в записях в календаре и их сохранение для непосредственного запуска навигации. Также можно напрямую подключаться к телефонным конференциям, при этом только вы сами обеспечиваете подключение через мобильный телефон, подключенный к РСМ по Bluetooth.

21.2 **Ограничения по использованию:** Прямое подключение к телефонным конференциям (т. е. дозвон без ввода PIN-кода или другого идентификатора конференции) возможен только при наличии поддерживаемых форматов приглашений на собрание, а также через мобильный телефон, подключенный к РСМ по Bluetooth.

22. Media Streaming

22.1 **Описание:** сервисы музыкального стриминга (Apple Music®) и подкастов (Apple Podcasts®) и Spotify обеспечивают непосредственный и персонализированный доступ к медиатеке, привязанной клиентом, к функциям музыкального стриминга и подкастов соответствующих сторонних поставщиков, если они поддерживаются в автомобиле. После начальной настройки клиенту PSM больше не нужен смартфон, и он может использовать сервис со своим Porsche ID во всех поддерживаемых автомобилях. Кроме того, сервисы могут также использоваться в гостевом режиме, если привязаны учетные записи сторонних поставщиков. Отдельные поставщики предлагают эксклюзивные функции, такие как сохранение названий радиостанций непосредственно в медиатеке клиента или навигация с помощью Голосового Ассистента.

22.2 **Ограничения по использованию:** Эти службы разрешается использовать только в странах, где доступно обслуживание от стороннего провайдера. Андорра и Босния и Герцеговина являются исключением, в этих странах сервисы не могут быть использованы. В гостевом режиме обслуживание стороннего провайдера может использоваться только в соответствующем автомобиле, но не в любом другом.

22.3 **Требования:** Для использования материалов службы музыкального стриминга клиенту PSM необходима учетная запись и активная подписка на сервисный пакет. Кроме того, требуется активная подписка на соответствующего стороннего провайдера. Данные, необходимые для использования этой службы, включены в сервисный пакет. Для использования службы в персонализированном порядке клиент PSM должен сначала связать свою учетную запись с учетной записью Porsche.

23. Полезно знать — руководство Plus

23.1 **Описание:** Сервис «Полезно знать — руководство Plus» включает в себя отображение содержимого руководства по эксплуатации в виде дополнительной анимации и может быть вызван с помощью Голосового Ассистента.

23.2 **Ограничения использования:** Для пользования этой службой необходимо установить в автомобиле соединение для передачи данных.

24. In-Car Video

24.1 **Описание:** Услуга «In-Car Video» предоставляет вам доступ к видеоконтенту от стороннего поставщика при условии, что контент поддерживается автомобилем. Кроме того, услугой можно пользоваться также в гостевом режиме.

24.2 **Ограничения использования:** во время движения видео можно просматривать только на дисплее переднего пассажира (в зависимости от оборудования). Услуга «In-Car Video» может использоваться только в тех странах, в которых она предлагается сторонним провайдером. Чтобы можно было пользоваться услугой «In-Car Video», сначала необходимо установить соединение для передачи данных через внешнюю точку доступа WiFi (модем). Сторонние провайдеры и некоторые потоковые сервисы могут потребовать платную подписку. Для использования требуется учетная запись в сборщике контента, поддерживаемом Porsche. Кроме того, для определенного контента может потребоваться дополнительная учетная запись у поставщика услуг потоковой передачи, за которую может взиматься плата.

Право на отказ для потребителей

Если клиентом является потребитель, согласно Статье 13 Гражданского кодекса Германии (*Bürgerliches Gesetzbuch, "BGB" / "БГБ"*), он/она имеет право на отказ от настоящего договора, в течение 14 дней с момента заключения договора. Потребителем, согласно Статье 13 БГБ, является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку в целях, которые преимущественно нельзя отнести к его/ее предпринимательской или самостоятельной профессиональной деятельности. В дальнейшем, термин "договор" означает покупку Porsche Connect. Нижеследующим Потребитель осведомлен о его/ее праве на отказ:

Разъяснения относительно отказа

Право на отказ

Вы имеете право без указания причин отказаться от настоящего договора в течение 14 дней со дня заключения договора.

Срок на отказ истекает после 14 дней, со дня, когда Porsche Connect был доступен для вашего использования (день активации).

Для осуществления права отказа, вы следуете проинформировать нас (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: 8800 30125, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com) о своем решении отказаться от данного договора посредством предоставления однозначного заявления (например, в письме, посланном по почте или электронной почте). В качестве образца Вы можете использовать приложенную форму для отказа от договора, хотя это и не обязательно. Для того, чтобы уложиться в сроки отказа, вам будет достаточно отправить сообщение о реализации права на отказ до истечения срока отказа.

Последствия отказа

Если вы отказываетесь от настоящего договора, мы обязуемся незамедлительно, но не позднее чем через 14 дней со дня получения вашего сообщения об отказе от настоящего договора, вернуть вам все произведенные вами нам платежи, включая стоимость доставки (за вычетом дополнительных расходов, понесенных вследствие того, что вы выбрали способ доставки, отличный от предложенного нами самого выгодного стандартного способа доставки). Возврат осуществляется способом оплаты, который вы использовали при осуществлении исходной сделки, за исключением случаев, когда иное согласовано с вами; за данный возврат вам ни при каких обстоятельствах не начисляется возмещение. В случае, если вы пожелаете воспользоваться услугами в течение периода отказа от договора, вы выплачиваете нам сумму пропорциональную той, которая была предоставлена до момента получения нами вашего заявления об отказе от данного договора, по сравнению с суммой, которая выплачивается в случае полного действия договора.

Форма отказа

(пожалуйста, заполните и верните настоящую форму только в том случае, если желаете отказаться от договора)

- Кому: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com
- я/мы (*) настоящим отказываюсь/отказываемся (*) от заключенного мной/нами (*) договора о покупке следующих товаров (*)/предоставлении следующей услуги (*),
- Заказано (*)/получено (*),
- Имя потребителя(-ей),
- Адрес потребителя(-ей),
- Подпись потребителя (-ей) (только в случае предоставления на бумаге),
- Дата

() при необходимости удалить*



Porsche Sales & Marketplace GmbH

Условия эксплуатации
Услуги Porsche Connect «Porsche Connect Care»
(в дальнейшем именуемые УЭ «Porsche Connect Care»)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (ранее, Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, 70435 Штутгарт, Германия, (в дальнейшем, **Porsche Sales & Marketplace, PSM** или **Мы**) на сайте www.porsche.com управляет различными функциональными возможностями интернет-магазина (в дальнейшем – «Магазин») для (i) продажи транспортных средств, запчастей, оборудования и других, связанных с транспортным средством и независимых от транспортных средств, продуктов Porsche, а также для (ii) предоставления связанных с транспортным средством и независимых от транспортного средства услуг. В Магазине, PSM также управляет работой Магазина Porsche Connect. Для использования Магазина, включая Магазин Porsche Connect, применяются Условия и положения для использования функциональных возможностей торговой платформы (интернет-магазина) Porsche (включая магазин Porsche Connect), а также для продажи услуг Porsche Connect и продукции Porsche Sales & Marketplace (в дальнейшем, **Условия и положения**). Действующая версия Условий и положений доступна, и её можно загрузить или распечатать в любое время, пройдя по ссылке <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/t/termsandconditions>.

В магазине Porsche Connect, пользователь может также заказать «Porsche Connect Care». Эти УЭ «Porsche Connect Care» регулируют использование «Porsche Connect Care» и применяются к заказу, использованию и/или продлению «Porsche Connect Care». Данные УЭ «Porsche Connect Care» применяются дополнительно к Условиям и положениям. В случае противоречий между нормами Условий и положений и нормами данных УЭ «Porsche Connect Care», преимущественную силу имеют УЭ «Porsche Connect Care».

Любые определенные в Условиях и положениях термины, имеют такое же значение в настоящих УЭ «Porsche Connect Care». В особенности это касается следующих терминов:

- Клиент: термин определен в разделе 1.3 Условий и положений;
- Первичный и Вторичный пользователь: термины определены в разделе 3.2 Условий и положений;
- Магазин Porsche Connect и Услуги Porsche Connect: термины определены в разделе 3.1.1 Условий и положений.

«Porsche Connect Care»

«Porsche Connect Care» (в дальнейшем именуемый **Пакет услуг**) доступен для следующих моделей транспортных средств:

- Тауспан
- Cayenne (начиная с 2022 модельного года)
- 911 (начиная с 2022 модельного года)
- Panamera (начиная с 2022 модельного года)

Однако, в случае транспортных средств модели Тауспан 2020 года выпуска, для того, чтобы заказать Пакет услуг «Porsche Connect Care», необходимо провести бесплатное обновление программного обеспечения в

авторизованном сервисе Porsche (отдельные услуги Пакета услуг могут не быть доступны, несмотря на такое обновление программного обеспечения). Вы можете опознать транспортные средства модели Тауспан 2020 года выпуска по букве L в десятой позиции идентификационного номера транспортного средства ((VIN (*Vehicle Identification Number*))). Для получения более подробной информации по поводу обновления программного обеспечения, просим связаться с вашим Porsche центром.

Пакет услуг доступен только в определённых странах и зависит от доступности сети. С текущей географической доступностью Пакета услуг можно ознакомиться на сайте Магазина Porsche Connect, пройдя по ссылке: <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>. Более подробная информация о соответствующей географической доступности различных функций Пакета услуг также указана в последующих положениях данных УЭ «Porsche Connect Care».

Срок действия: от 1 месяца

Период бесплатного использования: при покупке нового автомобиля, который подразумевает возможность подключения, Porsche Connect Care можно забронировать бесплатно на 10 лет.

Подключение: Подключение, которое необходимо для предоставления Пакета услуг, создается посредством встроенной SIM-карты. Подключение является неотъемлемой частью Пакета услуг и за это не взимается дополнительная плата.

«Porsche Connect Care» включает в себя различные описанные далее в тексте функции (в дальнейшем – **Услуги**):

1. Вызов в связи с поломкой

При срабатывании сервис «Вызов при ДТП» устанавливает голосовое соединение и соединение для передачи данных с подразделением службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль, и передает местонахождение вашего автомобиля и всю необходимую информацию об автомобиле в подразделение службы поддержки Porsche. Вы можете использовать эту информацию об автомобиле для личного разговора с сотрудниками подразделения службы поддержки Porsche. Сервис «Вызов при ДТП» функционирует независимо от EU eCall. В экстренных случаях вы можете использовать EU eCall в своем автомобиле, чтобы связаться с ответственной службой экстренной помощи, или в экстренной ситуации через EU eCall происходит автоматическое срабатывание соответствующего экстренного вызова.

1.1 Подробное описание Услуги

1.1.1 Вы можете активировать сервис либо через Porsche Communication Management подключаемого автомобиля (далее в тексте –

- PCM**), либо через приложение My Porsche. Таким образом, активацию может выполнить любой основной и дополнительный пользователь, а также любой, кто имеет доступ в салон автомобиля. При срабатывании сервиса автоматически устанавливается голосовое соединение и соединение для передачи данных из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль. Данные, отправляемые из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, могут содержать такую информацию, как идентификационный номер автомобиля (VIN), модель автомобиля, год выпуска и спецоборудование, местонахождение автомобиля, возникновение аварии, уровень топлива, давление в шинах, оставшийся запас хода с учетом имеющегося топлива, состояние автомобиля и сообщения об ошибках (далее в тексте – данные автомобиля). При необходимости подразделение службы поддержки Porsche может запросить ваше согласие на запрос идентификационного номера автомобиля и/или других данных автомобиля, либо это может быть сделано через диалоговое окно в приложении My Porsche и/или в информационно-развлекательной системе автомобиля.
- 1.1.2 Во время голосового соединения представитель подразделения службы поддержки Porsche задаст вам вопросы, чтобы лучше оценить ситуацию. В зависимости от конкретной неисправности подразделение службы поддержки Porsche может предложить вам различные варианты помощи:
- 1.) Сотрудники Porsche Assistance могут проконсультировать вас о дальнейших действиях (например, «Проведите доливку масла на ближайшей автозаправочной станции»); и/или
 - 2.) Подразделение службы поддержки Porsche может более точно проанализировать полученные данные об автомобиле и попытаться идентифицировать проблему. Полученные результаты могут быть переданы соответствующему официальному дилеру Porsche, что позволит им подготовиться к вашему посещению мастерской или инициировать дальнейшие действия. Если проблема может быть решена с помощью удаленного ремонта, это может сделать подразделение службы поддержки Porsche. Предпосылкой для этого является выполнение различных предварительных условий, связанных с проблемой, таких как: выключенный двигатель, остановленный автомобиль, активированный иммобилайзер, закрытые окна, отсутствие активного процесса зарядки. При необходимости считываются дополнительные данные автомобиля, необходимые для этой цели. Кроме того, возможно, что во время решения проблемы посредством удаленного ремонта функции вызова при ДТП или экстренного вызова не будут работать или они будут ограничены. Прежде чем приступить к устранению проблемы с помощью удаленного ремонта, подразделение службы поддержки Porsche проинформирует вас о любых таких предварительных условиях и/или ограничениях в использовании, которые затем вам придется подтвердить. Это всего лишь попытка устранения неполадок поэтому могут потребоваться дополнительные шаги; и или
- 3.) Подразделение службы поддержки Porsche может запросить внешнюю поддержку, например, аварийный сервис или эвакуацию неисправного автомобиля. Ваш звонок не будет переадресован другим поставщикам услуг. Если ваш автомобиль нуждается в ремонте, подразделение службы поддержки Porsche при условии вашего предварительного согласия может передать данные автомобиля официальному дилеру Porsche.
- 1.1.3 Любые услуги, предоставляемые подразделением службы поддержки Porsche после срабатывания вызова при ДТП, требуют отдельного договора, что может привести к дополнительным расходам. Дополнительную информацию о подразделении службы поддержки Porsche и, в частности, о покрываемых сервисных компонентах можно получить, связавшись с официальным дилером Porsche или обратившись к своему поставщику услуг по поддержке «AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A.». Подразделение службы поддержки Porsche может определить статус подразделения службы поддержки Porsche вашего автомобиля.
- 1.1.4 Если у вас есть доступ к, или вы пользуетесь продукцией или услугами третьих лиц, применимы регулирующие такую продукцию и услуги договорные условия. PSM не несет ответственности ни за какой доступ к, и пользование такой продукцией или услугами.
- 1.1.5 Обратите внимание, что запуск сервиса через приложение My Porsche на вашем мобильном устройстве может повлечь за собой дополнительные расходы в зависимости от условий договора на мобильную связь, который вы заключили со сторонним поставщиком телекоммуникационных услуг.
- 1.2 Ограничения по использованию и системные ограничения**
- 1.2.1 Сервис предоставляется через установленный в автомобиле блок телематической системы, который принимает сигналы со спутников GPS и связывается с подразделением службы поддержки Porsche через беспроводные системы связи и коммуникационные сети. С учетом характера технологий, которые используются для обеспечения функций сервиса и применяются в блоке телематической системы, функции сервиса (или какой-либо его части) время от времени могут быть недоступны на всей территории действия настоящих Условий использования Porsche Connect Care и/или на них могут негативно сказываться физические условия, включая, но не ограничиваясь, снятие или вмешательство в работу блока телематической системы или его антенны, электромагнетизм, нахождение автомобиля в гараже, подземном путепроводе или в любом другом месте, где нет доступа к GPS или беспроводным коммуникационным сетям связи, либо это могут быть атмосферные явления или другие причины, которые выходят за рамки нашего контроля контролем (например, сбоя в работе GPS или коммуникационных сетей). В частности, работа блока телематической системы и, следовательно, предоставление функций сервиса в соответствии с настоящими Условиями использования Porsche Connect Care зависят от работы GPS-сетей, а также беспроводных и стационарных коммуникационных сетей, с которыми работает блок телематической системы. Поэтому не все функции сервиса доступны в любое время и в

любом месте, и нет гарантии, что все функции сервиса будут работать в любое время и в любом месте.

- 1.2.2 Услуга не включает в себя страховку транспортного средства или любую другую страховку. Просим учесть, что вы можете в соответствии с законом быть обязаны оформить страховку; кроме этого, вы сами несёте ответственность за оформление дополнительного страхового покрытия, насколько вы считаете это обоснованным. Заплаченные за Услугу платы никаким образом не связаны со стоимостью транспортного средства или любого находящегося в транспортном средстве имущества, или расходами в связи с ущербом здоровью или собственности, который может быть причинён вам или другим лицам.
- 1.2.3 В случае, если проблема должна быть решена путем удаленного ремонта с учетом пункта 1.1.2 настоящих Условий использования Porsche Connect Care, клиент должен заранее дать согласие подразделению службы поддержки Porsche.

2. Интеллектуальный сервис (Smart Service)

2.1 Описание:

«Интеллектуальный сервис» – это прогноз, особенно в отношении ходовой части, привода и аккумуляторов, в основе которого лежит текущая оценка данных вашего автомобиля. В будущем прогноз будет уточнен за счет оптимизации моделей, либо будет дополнен объемом покрываемых потребностей в техническом обслуживании и ремонте.

Соответствующие данные автомобиля автоматически передаются в системы Porsche. С помощью сообщений и индикаций состояния вы получаете информацию об индивидуальных потребностях в техническом обслуживании и ремонте определенных компонентов автомобиля в коммуникационном центре Porsche Communication Management или приложении My Porsche App. Ваш официальный дилер Porsche может также увидеть эти данные и заранее связаться с вами по выбранному каналу связи.

2.2 Ограничения по использованию и системные ограничения

Функциональные возможности Услуги действуют только в отношении оригинальных компонентов транспортного средства Porsche.

2.3 Договорная территория

Porsche Sales & Marketplace предоставляет вам Услугу в соответствии с настоящими УЭ «Porsche Connect Care» на следующих географических территориях (в дальнейшем именуемая **Договорная территория Интеллектуального сервиса**):

Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция, Швейцария, Словакия, Словения, Испания, Чешская Республика, Венгрия, Кипр, Австралия, Канада, Китай, Гонконг, Япония, Малайзия, Мексика, Новая Зеландия, Сингапур, Южная Корея, Тайвань, США.

3. Полезно знать — руководство

«Полезно знать — руководство» позволяет Вам воспользоваться цифровой версией руководства по

эксплуатации Вашего автомобиля в коммуникационном центре Porsche Communication Management (PCM). Помимо распечатанного и приложенного к автомобилю руководства по эксплуатации, эта служба предлагает дополнительные функции, описанные в п. 3.1.

3.1 Подробное описание службы

- 3.1.1. Эта служба предоставляет Вам руководство по эксплуатации в текстовой и визуальной форме (т. е. в форме рисунков, интерактивных графиков) в PCM.
- 3.1.2. Предусмотрена возможность загрузки возможных изменений и обновления руководства по эксплуатации.
- 3.1.3. Кроме того, служба предлагает проактивные ссылки на руководство по эксплуатации на основании предупредительных и информационных сообщений автомобиля. Это позволяет подробнее разобраться в сообщениях об ошибках.
- 3.1.4. Кроме того, служба обеспечивает возможность синхронного использования цифрового руководства по эксплуатации в зависимости от оконечного устройства. Это означает, что в зависимости от страны отмеченные, добавленные в избранное и недавно посещенные страницы также отображаются по цифровым выводным каналам Porsche AG (при условии онлайн-доступа к автомобилю и регистрации в выводных каналах).
- 3.1.5. Кроме того, «Полезно знать — руководство» также можно вызвать с помощью Голосового Ассистента.

3.2. Ограничения использования и системные ограничения

Описанное в п. 3.1.1 руководство по эксплуатации также доступно Вам в PCM и приложении My Porsche (требуется загрузка) в режиме оффлайн. Для пользования всеми другими функциями необходимо соединение для передачи данных. Индикация содержания руководства по эксплуатации в виде дополнительных анимаций является частью службы «Полезно знать — руководство Plus», которая входит в отдельно бронируемый пакет служб Porsche Connect.

4. Онлайн-обновление ПО

Функция онлайн-обновления ПО устанавливается в вашем автомобиле с помощью беспроводной технологии без необходимости посещения сервиса. Обновления при этом загружаются в фоновом режиме и могут быть установлены пользователем в любое время, например, после парковки автомобиля на ночную стоянку.

4.1. Подробное описание службы

Благодаря регулярному выполнению обновлений автомобиль обновляется до последней версии программного обеспечения, причем обновления выполняются аналогично уже известным процессам обновления на других носителях/устройствах. Если для вашего автомобиля доступно обновление, оно загружается в фоновом режиме. После успешного завершения загрузки вам будет предложено установить обновление в PCM вашего автомобиля. Чтобы начать установку, вы должны выполнить шаги, указанные в PCM (например, заглушить автомобиль, включить стояночный тормоз и т. д.). Во время обновления автомобилем нельзя пользоваться. После успешного обновления вы получите соответствующее сообщение в PCM. Вы можете в любой момент деактивировать и повторно активировать сервис онлайн-обновления ПО в приложении My Porsche.

4.2 Ограничения по использованию и системные ограничения

Описанные в пункте 4.1. функции всегда доступны в РСМ, если в вашем автомобиле настроена возможность подключения, т. е. имеется надежное мобильное соединение. Инсталляция онлайн-обновления программного обеспечения невозможна, если ваш автомобиль находится в приватном режиме. Другие предварительные условия (например, автомобиль безопасно припаркован или не находится на зарядной станции) зависят от обновления и отображаются в РСМ перед каждой инсталляцией.

5. Обновления

В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если иное не согласовано с вами в соответствии с требованиями законодательства.

6. Использование данных

В связи с заказом Пакета услуг, для выполнения соответствующей Услуги могут собираться определенные данные – потенциально также персональные данные. В зависимости от Услуги, для предоставления соответствующей Услуги может, например, быть необходимо собирать и обрабатывать данные о компонентах (например, аккумуляторных батареях 12 V, щётках стеклоочистителей) и анализировать такие данные.

Porsche Sales & Marketplace может использовать такие данные – потенциально в анонимизированной форме (i) в целях управления и улучшения качества, безопасности и охраны Пакета услуг и/или Продукции PSM (в том числе, транспортных средств Porsche), и (ii) в иных коммерческих целях. Использование определенных данных для целей управления и повышения качества и безопасности пакета услуг и/или продуктов PSM (включая автомобили Porsche) можно активировать и деактивировать с помощью соответствующих функций в автомобиле Porsche и/или в приложении My Porsche.

Для вышеперечисленных целей подобные данные могут также передаваться другим компаниям Porsche и другим третьим сторонам, привлечённым в данном контексте Porsche Sales & Marketplace или другими компаниями Porsche, и – в той степени, в которой подобные данные анонимизированы, – другим третьим сторонам.

Использование таких данных будет осуществляться в соответствии с действующим законодательством о защите данных. В предусмотренных законом случаях Porsche Sales & Marketplace получит соответствующие согласия. Более подробная информация указана в информации о защите данных и конфиденциальности на <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/privacy>.

7. Право на отказ для потребителей

Если клиент является потребителем, согласно Статье 13 Гражданского кодекса Германии (*Bürgerliches Gesetzbuch*, «BGB»)/ «БГБ»), он/она имеет право на отказ от настоящего договора, в течение 14 дней с момента заключения договора. Потребителем, согласно Статье 13 БГБ, является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку в целях, которые преимущественно не относимы к его/ее предпринимательской или самостоятельной профессиональной деятельности. В дальнейшем термин «договор» означает покупку Пакета услуг «Porsche Connect Care». Нижеследующим Потребитель осведомляется о его/ее праве на отказ:

Право на отказ

Вы имеет право без указания причин отказаться от настоящего договора в течение 14 дней.

Срок на отказ истекает после 14 дней, со дня, когда Пакет Услуг был доступен для вашего использования (день активации). Для осуществления права отказа, вам следует проинформировать нас (Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: 8800 30125, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com) о своем решении отказаться от данного договора посредством предоставления однозначного заявления (например, в письме, посланном по почте или электронной почте). В качестве образца Вы можете использовать приложенную форму отказа от договора, но это не обязательно. Для того, чтобы соблюсти сроки отказа, вам будет достаточно отправить сообщение о реализации права на отказ до истечения срока отказа.

Последствия отказа

Если вы отказываетесь от настоящего договора, мы обязуемся незамедлительно, но в любом случае, не позднее чем через 14 дней со дня получения вашего сообщения об отказе от настоящего договора, вернуть вам все произведенные вами нам платежи, включая стоимость доставки (за вычетом дополнительных расходов, понесенных вследствие того, что вы выбрали способ доставки, отличный от предложенного нами самого выгодного стандартного способа доставки). Возврат осуществляется тем же способом оплаты, который вы использовали при осуществлении исходной сделки, за исключением случаев, когда иное согласовано с вами; в любом случае, за данный возврат вам ни при каких обстоятельствах не начисляются никакие платы. В случае, если вы пожелали воспользоваться услугами в течении срока на отказ, вы выплачиваете нам сумму пропорциональную тому, что было предоставлено до момента получения нами вашего заявления об отказе от данного договора, по сравнению с суммой, которая выплачивается в случае полного действия договора.

Образец формы отказа

(заполните и верните настоящую форму только в том случае, если желаете отказаться от договора)

- Кому: Contact Porsche - c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH - P.O. Box 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com
- я/мы (*) настоящим отказываюсь/отказываемся (*) от заключенного мной/нами (*) договора о покупке следующих товаров (*)/предоставлении следующей услуги (*)
- Заказано(*)/получено (*)
- Имя потребителя(-ей)
- Адрес потребителя(-ей)
- Подпись потребителя (-ей) (только в случае предоставления данной формы на бумаге)
- Дата

(*) При необходимости удалить

Разъяснения относительно отказа



PORSCHE SALES & MARKETPLACE GmbH

Условия использования
сервисов «Porsche Connect» от Porsche Connect
(далее в тексте – **Условия использования Porsche Connect**)

Porsche Sales & Marketplace GmbH (ранее Porsche Smart Mobility GmbH), Porscheplatz 1, DE-70435 Штутгарт (далее в тексте – **Porsche Sales & Marketplace, PSM** или **Мы**) по адресу www.porsche.com поддерживает различные функции торговой онлайн-площадки (далее в тексте – **Площадка**) для (i) продажи автомобилей Porsche, запасных частей, аксессуаров и других продуктов, связанных с автомобилями и не связанных с ними, и (ii) предоставления сервисов, связанных с автомобилями и не связанных с ними. На торговой площадке PSM также управляет магазином Porsche Connect Store. В отношении использования торговой площадки, включая магазин Porsche Connect Store, действительны Общие коммерческие условия использования и функций торговой онлайн-площадки Porsche (включая Porsche Connect Store), они также относятся к продаже сервисов Porsche Connect и продуктов Porsche Sales & Marketplace (далее в тексте – **Общие условия**). Актуальную версию Общих условий можно найти, загрузить и распечатать в любое время на странице <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/t/termsandconditions>.

В магазине Porsche Connect Store пользователь также может заказать «Porsche Connect» (далее в тексте – пакет услуг). Данные Условия использования Porsche Connect регулируют использование Porsche Connect и относятся к процессу заказа, использованию и/или продлению абонемента Porsche Connect. Данные условия использования Porsche Connect применяются в дополнение к Общим условиям. Если какое-либо из положений Общих условий противоречит настоящим Условиям использования Porsche Connect, то Условия использования Porsche Connect имеют преимущественную силу.

Термины, которым дано определение в Общих условиях, имеют такое же значение также в настоящих Условиях использования Porsche Connect. В частности, это относится к следующим терминам:

- Заказчик: определение дано в п. 1.3 Общих условий;
- Магазин Porsche Connect Store и сервисы Porsche Connect: определение дано в пункте 3.1.1 Общих условий;
- Клиент PSM: определение дано в пункте 3.1.2 Общих условий.

«Porsche Connect»

Настоящие Условия использования Porsche Connect распространяются на следующие модели автомобилей:

- Масан (начиная с 2024 модельного года)

В зависимости от географической доступности Porsche Connect включает в себя описанные ниже сервисы. Актуальную информацию о географической доступности можно найти в магазине Porsche Connect Store по адресу <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/>.

Срок действия: от 1 месяца

Период бесплатного использования: при покупке нового автомобиля, который подразумевает возможность подключения, Porsche Connect можно забронировать бесплатно на 10 лет.

Поддержка Porsche Connect будет обеспечиваться для вашего автомобиля в течение 10 лет, что означает, что в вашем автомобиле можно использовать сервисы Porsche Connect. Необходимое подключение для использования сторонних приложений и точки доступа Wi-Fi будет предоставлено вам бесплатно (нашим договорным партнером) в течение 4 лет с момента передачи автомобиля. Более подробную информацию можно найти на странице <https://connect-store.porsche.com/lt/ru>. PSM постоянно совершенствует свои услуги и функциональные возможности. Поэтому может случиться так, что не все возможности программного обеспечения или новые функции, которые Porsche вводит для более новых или других моделей, будут пригодны к применению или работать в вашем автомобиле.

Еще одно условие для использования всех сервисов, включенных в пакет услуг: система Porsche Communication Management подключаемого автомобиля (далее в тексте – **PCM**) должна иметь возможность подключения к сети. Подключение к сети осуществляется через встроенную SIM-карту PCM, а использование подключения для этого пакета услуг (за исключением услуг «Центр приложений», «Онлайн/гибридное радио» и доступа в Интернет через точку доступа Wi-Fi) включено в стоимость пакета услуг. Для сервисов «Центр приложений», «Онлайн/гибридное радио» и доступа в Интернет через точку доступа Wi-Fi дополнительно требуется (а) пакет данных или (b) подключение через мобильный телефон (модем) с соответствующим тарифом на передачу мобильных данных. Для этого необходим отдельный договор с оператором мобильной связи. Это может повлечь за собой дополнительные расходы, включая плату за роуминг, за использование сервиса за границей, в зависимости от договора, заключенного с оператором мобильной связи. Если вы подключаете PCM через свой мобильный телефон, убедитесь, что ваш тарифный план позволяет это. Доступность и скорость сервисов, включенных в пакет услуг, зависят от доступности и скорости предоставляемого вашим оператором мобильной связи подключения для

передачи данных. В некоторых странах у нашего соответствующего партнера по сотрудничеству вы можете заказать бесплатный Data Pass 5GB на 4 года.

1 Поисквик

Описание: подключив сервис «Поисквик», вы сможете использовать в предварительно заданной базе данных предопределенную в системе поисковую онлайн-машину для поиска специальных пунктов назначения (например, зарядных станций, АЗС, ресторанов, отелей и автостоянок). Результаты поиска частично содержат дополнительную информацию, такую как номера телефонов, время работы, цены на топливо, плата за парковку или отзывы других пользователей. Специальные пункты назначения также можно искать и сохранять в My Porsche управлять ими и передавать их в PCM.

2 Система голосового управления Voice Pilot

2.1 Описание:

Подключив сервис «Voice Pilot», можно управлять различными функциями PCM и другими сервисами с помощью голосового ввода. Благодаря онлайн-распознаванию голоса стали возможными дополнительные функции, такие как поиск медиа, достопримечательностей или погоды.

2.2 Ограничения в использовании:

Работа Voice Pilot ограничена поддерживаемыми языками. Отсутствие онлайн-соединения может привести к ограниченному результату. **Распознавание речи** из-за внешних помех, таких как, например, фоновый шум, не всегда может обеспечивать желаемый результат.

3 Navigation Plus

Описание: сервис «Navigation Plus» дополняет расчет маршрута, выполняемый PCM в автомобиле с использованием онлайн-сервисов.

Навигационная система PCM использует актуальные данные GPS и данные о дорожной ситуации для оптимизации маршрута до указанного пункта назначения с точностью до минуты. В зависимости от дорожной ситуации улицы на карте отмечаются разными цветами. Карты навигационной системы PCM обновляются онлайн.

Навигационная система PCM может отображать карту в виде спутниковой карты. За счет промежуточного хранения загруженных картографических данных об актуальном окружении автомобиля вид со спутника сохраняется также в том случае, если соединение временно потеряно.

4 Менеджер зарядки Porsche

4.1 Описание:

Сервис «Менеджер зарядки Porsche» оптимизирует маршрут навигационной системы PCM, беря за основу выбранный пункт назначения, оставшееся расстояние, профиль движения, доступные данные о дорожной ситуации в режиме реального времени и доступные зарядные станции, а также их зарядную мощность, до максимально короткого времени в пути (время в пути и остановки для подзарядки). Необходимые остановки для подзарядки автоматически включаются в маршрут.

4.2 Ограничения в использовании:

Сервис не всегда обладает точной информацией. В результате информация о доступности зарядных станций может быть неточной.

5 Radio Plus

5.1 Описание:

Подключив сервис «Radio Plus», вы можете получить доступ к онлайн-каналам радиостанций. Если сервис «Radio Plus» активирован и при приеме радиостанций FM или цифрового аудиовещания (DAB) возникают помехи, PCM автоматически переключается на соответствующий онлайн-канал радиостанции (если он доступен). Сервис также отображает доступные в PCM метаданные о песнях и радиостанциях, которые вы слушаете.

5.2 Ограничения в использовании:

Функции онлайн- и гибридного радио доступны только в некоторых странах. Для передачи данных для этого сервиса требуется (а) пакет данных (в некоторых странах доступен отдельно у партнера по сотрудничеству) или (b) соединение через мобильный телефон, подключенный к PCM (в качестве модема), с соответствующим тарифным планом на мобильную передачу данных.

6 Центр приложений

6.1 Описание:

Центр приложений предлагает клиенту возможность искать, загружать, обновлять приложения и управлять ими. При этом речь идет о приложениях, специально разработанных для автомобиля, которые предлагаются и управляются компанией Porsche или сторонними поставщиками.

6.2 Ограничения в использовании:

Портфолио Центра приложений адаптировано для использования в автомобилях и не может сравниться с разнообразием Центра приложений для смартфонов. В зависимости от приложения во время движения оно может отображаться только на дисплее переднего пассажира. Портфолио приложений может постоянно меняться.

Для передачи данных для этого сервиса требуется (а) пакет данных (в некоторых странах доступен отдельно у партнера по сотрудничеству) или (b) соединение через мобильный телефон, подключенный к PCM (в качестве модема), с соответствующим тарифным планом на мобильную передачу данных.

6.3 Территория действия договора:

Porsche Sales & Marketplace предоставляет вам сервис в соответствии с настоящими Условиями использования в следующих географических регионах (далее в тексте – территория действия договора): Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция, Швейцария, Сербия, Словакия, Словения, Испания, Чехия, Венгрия, Кипр, Австралия, Китай, Япония, Канада, Малайзия, Мексика, Новая Зеландия, Сингапур, Южная Африка, Южная Корея, Тайвань и США.

6.4 Информация о рейтинге продуктов и рекомендациях:

Наши рекомендации по приложениям в Центре приложений обновляются регулярно, но не реже, чем каждые 4 недели. Наши рекомендации могут быть выбраны случайным образом, чтобы показать вам как можно больше различных приложений из предложения Центра приложений, или они могут быть основаны на

платном сотрудничестве с нашими партнерами. Спонсорские рекомендации помечаются как таковые.

Для поисковых запросов в Центре приложений отображаются как отдельные приложения, так и соответствующие приложения из predeterminedных категорий приложений (например, «Музыка», «Игры» и др.). Поиск основан исключительно на формулировке введенного поискового запроса, а результаты отображаются в алфавитном порядке.

7 Porsche2X

7.1 Описание:

Сервис «Porsche2X» в виде инфографики в РСМ показывает доступную информацию о местных опасностях, например, о риске аквапланирования.

7.2 Территория действия договора:

Porsche Sales & Marketplace предоставляет вам сервис в соответствии с настоящими Условиями использования в следующих географических регионах (далее в тексте – территория действия договора): Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Греция, Великобритания, Ирландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция, Швейцария, Словакия, Словения, Испания, Чешская Республика, Венгрия, Китай, Канада и Соединенные Штаты.

8 Car Control

8.1 Описание:

У вас есть возможность проверить состояние своего автомобиля удаленно на своем смартфоне. Сервис включает в себя отображение состояния кузова с внешней стороны (например, состояние дверей), сервисных интервалов или пробега.

8.2 Ограничения в использовании:

Экран для дополнительной информации, относящейся к PHEV (например, запас хода на электротяге), доступен только для соответствующих автомобилей.

9 Trip Control

9.1 Описание:

У вас есть возможность проверить параметры движения своего автомобиля удаленно на своем смартфоне. Сюда входит следующее: время в пути, расстояние, средняя скорость и средний расход топлива для всех типов поездок (коротких, повторяющихся, длительных).

9.2 Ограничения в использовании:

Открываемая информация обновляется только после изменения состояния зажигания.

10 Звуковые и световые сигналы

10.1 Описание:

У вас есть возможность включить короткий звуковой сигнал или мигание автомобиля на расстоянии. После завершения процесса вы получите подтверждающее сообщение или push-уведомление.

10.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис доступен только тогда, когда автомобиль неподвижен, а зажигание и аварийная световая сигнализация выключены. В соответствии с законодательством конкретной страны нахождения могут применяться дополнительные ограничения.

11 Открытие и закрытие

11.1 Описание:

У вас есть возможность открывать и закрывать двери и багажник автомобиля на расстоянии. После завершения процесса вы получите подтверждающее сообщение или push-уведомление.

11.2 Ограничения в использовании:

Эта услуга доступна только тогда, когда автомобиль неподвижен, дверь водителя закрыта, зажигание выключено, и когда в замке зажигания нет ключа. В соответствии с законодательством конкретной страны нахождения могут применяться дополнительные ограничения.

11.3 Примечание:

Использование функции открытия без вашего присутствия в автомобиле увеличивает риск угона автомобиля или кражи предметов в автомобиле. Поэтому для предотвращения несанкционированного использования выполнение функции открытия требует ввода четырехзначного защитного кода. Защитный код устанавливается при регистрации и настройке Porsche Connect в первый раз. Этот код безопасности впоследствии можно изменить в профиле клиента.

12 Поиск автомобиля

12.1 Описание:

У вас есть возможность просматривать местоположение своего автомобиля на расстоянии. Кроме того, на карте отображается актуальное положение оконечного мобильного устройства, используемого для этой функции. Если актуальное положение автомобиля недоступно (например, из-за того, что он припаркован на подземной автостоянке), используется последнее сохраненное положение GPS. Вы можете деактивировать передачу данных, активировав режим конфиденциальности.

12.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис доступен только при отсутствии помех при передаче данных. В остальных случаях этот сервис полностью доступен как во время движения, так при неподвижном автомобиле.

13 E-Control

13.1 Описание:

У вас есть возможность удаленно проверить состояние своего автомобиля и начать или остановить процесс зарядки следующим образом. Вы можете проверить статус подключения, оставшееся время зарядки и актуальный запас хода на электротяге. Запас хода на электротяге обозначен кругом на карте. Кроме того, вы можете оптимизировать процесс зарядки высоковольтной батареи автомобиля, чтобы обеспечить нужный уровень заряда к определенному времени отъезда. Вы можете установить таймер отправления для получения сообщения с подтверждением или push-уведомления о событиях (например, о прерывании процесса зарядки) либо по истечении срока действия активированного электронного таймера.

13.2 Ограничения в использовании:

Запас хода, обозначенный кругом на карте, является приблизительным. Значения на карте не отражают фактическое расстояние маршрута. Следовательно, в действительности местоположения могут находиться за пределами запаса хода на электротяге, даже если они показаны в пределах обозначенного кругом запаса хода на

электротяге. Этот сервис доступен только для электрических и гибридных транспортных средств.

14 Кондиционер

14.1 Описание:

У вас есть возможность удаленно проверить состояние системы отопления и/или кондиционирования воздуха, включить или выключить их следующим образом. Как только система отопления и/или кондиционирования воздуха успешно активируется или деактивируется, вы получаете сообщение с подтверждением или push-уведомление. У вас также есть возможность установить таймер кондиционирования для дистанционного управления системой отопления и/или кондиционированием воздуха на расстоянии. После установки вы получаете подтверждающее сообщение или push-уведомление на своем мобильном устройстве, как только истекает время включенного таймера кондиционирования.

14.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис доступен для электрических и гибридных транспортных средств. Сервис доступен для автомобилей с двигателем внутреннего сгорания, оборудованных автономным отопителем. Сервис доступен только при остановленном автомобиле, хотя зажигание при этом может быть включено. Дополнительную информацию об использовании автономного отопителя см. в руководстве по эксплуатации автомобиля. Могут применяться также другие ограничения в соответствии с законодательством конкретной страны.

15 Car Alarm

15.1 Описание:

Если срабатывает противоугонная сигнализация автомобиля, вы получаете сообщение или push-уведомление. Сообщение содержит информацию о сработавшей сигнализации и отметку времени.

15.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис может отправлять сообщение или push-уведомление только в том случае, если автомобиль может подключиться к системам Porsche. Если противоугонная сигнализация срабатывает, однако блок управления автомобилем не находится в сети (например, из-за того, что он припаркован на подземной автостоянке), сообщение или push-уведомление будет отправлено, как только появится соединение.

15.3 Примечание:

Если автомобиль находится в режиме конфиденциальности, в случае срабатывания сигнализации уведомление не отправляется.

16 Location Alarm

16.1 Описание:

У вас есть возможность удаленно установить географическую зону в виде круга. Вы получаете уведомление, как только транспортное средство покинет или въедет в эту зону. Вы можете управлять четырьмя территориями одновременно. В случае возникновения события (выезд или въезд в зону) вы получаете сообщение или push-уведомление, а также карту с указанием места, где произошло событие.

16.2 Ограничения в использовании:

Этот сервис отправляет сообщение только при включенном зажигании и регистрации движения колес.

17 Вызов при ДТП

При срабатывании сервис «Вызов при ДТП» устанавливает голосовое соединение и соединение для передачи данных с подразделением службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль, и передает местонахождение вашего автомобиля и всю необходимую информацию об автомобиле в подразделение службы поддержки Porsche. Вы можете использовать эту информацию об автомобиле для личного разговора с сотрудниками подразделения службы поддержки Porsche. Сервис «Вызов при ДТП» функционирует независимо от EU eCall. В экстренных случаях вы можете использовать EU eCall в своем автомобиле, чтобы связаться с ответственной службой экстренной помощи, или в экстренной ситуации через EU eCall происходит автоматическое срабатывание соответствующего экстренного вызова.

17.1 Описание:

17.1.1

Вы можете активировать сервис либо через Porsche Communication Management подключаемого автомобиля (далее в тексте – **PCM**), либо через приложение Porsche Connect. Таким образом, активацию может выполнить любой основной и дополнительный пользователь, а также любой, кто имеет доступ в салон автомобиля. При срабатывании сервиса автоматически устанавливается голосовое соединение и соединение для передачи данных из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, к которому приписан ваш автомобиль. Данные, отправляемые из автомобиля в подразделение службы поддержки Porsche, могут содержать такую информацию, как идентификационный номер автомобиля (VIN), модель автомобиля, год выпуска и спецоборудование, местонахождение автомобиля, возникновение аварии, уровень топлива, давление в шинах, оставшийся запас хода с учетом имеющегося топлива, состояние автомобиля и сообщения об ошибках (далее в тексте – данные автомобиля). При необходимости подразделение службы поддержки Porsche может запросить ваше согласие на запрос идентификационного номера автомобиля и/или других данных автомобиля, либо это может быть сделано через диалоговое окно в приложении My Porsche и/или в информационно-развлекательной системе автомобиля.

17.1.2

Во время голосового соединения представитель подразделения службы поддержки Porsche задаст вам вопросы, чтобы лучше оценить ситуацию. В зависимости от конкретной неисправности подразделение службы поддержки Porsche может предложить вам различные варианты помощи:

17.1.2.1

Подразделение службы поддержки Porsche может дать совет о дальнейших действиях (например, «Пожалуйста, долейте масло на ближайшей АЗС»); и/или

17.1.2.2

Подразделение службы поддержки Porsche может более точно проанализировать полученные данные об автомобиле и попытаться идентифицировать проблему. Полученные результаты могут быть переданы соответствующему официальному дилеру Porsche, что позволит им подготовиться к вашему посещению мастерской или инициировать дальнейшие действия. Если проблема может быть решена с помощью удаленного ремонта, это может сделать подразделение службы поддержки Porsche. Предпосылкой для этого является выполнение различных предварительных условий, связанных с проблемой, таких как: выключенный двигатель, остановленный автомобиль, активированный

иммобилайзер, закрытые окна, отсутствие активного процесса зарядки. При необходимости считываются дополнительные данные автомобиля, необходимые для этой цели. Кроме того, возможно, что во время решения проблемы посредством удаленного ремонта функции вызова при ДТП или экстренного вызова не будут работать или они будут ограничены. Прежде чем приступить к устранению проблемы с помощью удаленного ремонта, подразделение службы поддержки Porsche проинформирует вас о любых таких предварительных условиях и/или ограничениях в использовании, которые затем вам придется подтвердить. Это всего лишь попытка устранения неполадок, поэтому могут потребоваться дополнительные шаги; и или

17.1.2.3

Подразделение службы поддержки Porsche может запросить внешнюю поддержку, например, аварийный сервис или эвакуацию неисправного автомобиля. Ваш звонок не будет переадресован другим поставщикам услуг. Если ваш автомобиль нуждается в ремонте, подразделение службы поддержки Porsche при условии вашего предварительного согласия может передать данные автомобиля официальному дилеру Porsche.

17.1.3

Любые услуги, предоставляемые подразделением службы поддержки Porsche после срабатывания вызова при ДТП, требуют отдельного договора, что может привести к дополнительным расходам. Дополнительную информацию о подразделении службы поддержки Porsche и, в частности, о покрываемых сервисных компонентах можно получить, связавшись с официальным дилером Porsche или обратившись к своему поставщику услуг по поддержке «AXA Assistance Deutschland GmbH/Inter Partner Assistance S.A.». Подразделение службы поддержки Porsche может определить статус подразделения службы поддержки Porsche вашего автомобиля.

17.1.4

Если вы получаете доступ к сторонним продуктам или услугам или используете их, применяются положения и условия договора, заключенного в связи с этими продуктами или услугами. PSM не несет ответственности за доступ к этим продуктам или услугам или их использование.

17.1.5

Обратите внимание, что запуск сервиса через приложение My Porsche на вашем мобильном устройстве может повлечь за собой дополнительные расходы в зависимости от условий договора на мобильную связь, который вы заключили со сторонним поставщиком телекоммуникационных услуг.

17.2 Ограничения в использовании:

17.2.1

Сервис предоставляется через установленный в автомобиле блок телематической системы, который принимает сигналы со спутников GPS и связывается с подразделением службы поддержки Porsche через беспроводные системы связи и коммуникационные сети. С учетом характера технологий, которые используются для обеспечения функций сервиса и применяются в блоке телематической системы, функции сервиса (или какой-либо его части) время от времени могут быть недоступны на всей территории действия настоящих Условий использования Porsche Connect и/или на них могут негативно сказываться физические условия, включая, но не ограничиваясь, снятие или вмешательство в работу блока телематической системы или его антенны, электромагнетизм, нахождение автомобиля в гараже, подземном путепроводе или в

любом другом месте, где нет доступа к GPS или беспроводным коммуникационным сетям связи, либо это могут быть атмосферные явления или другие причины, которые выходят за рамки нашего контроля контролем (например, сбой в работе GPS или коммуникационных сетях). В частности, работа блока телематической системы и, следовательно, предоставление функций сервиса в соответствии с настоящими Условиями использования Porsche Connect зависят от работы GPS-сетей, а также беспроводных и стационарных коммуникационных сетей, с которыми работает блок телематической системы. Поэтому не все функции сервиса доступны в любое время и в любом месте, и нет гарантии, что все функции сервиса будут работать в любое время и в любом месте.

17.2.2

Сервис не включает в себя страхование транспортного средства или любую другую страховку. Обратите внимание, что по закону от вас может потребоваться приобрести страховку; кроме того, вы несете ответственность за организацию такого другого страхового покрытия, которое вы считаете целесообразным. Плата, вносимая за сервис, не связана со стоимостью транспортного средства или любого имущества в транспортном средстве, а также с расходами в связи с травмами или повреждениями, понесенными вами или другими лицами.

17.2.3

В случае, если проблема должна быть решена путем удаленного ремонта с учетом пункта 18.1.2.2 настоящих Условий использования Porsche Connect, клиент должен заранее дать согласие подразделению службы поддержки Porsche.

18 Smart Service

18.1 Описание:

«Интеллектуальный сервис» – это прогноз, особенно в отношении ходовой части, привода и аккумуляторов, в основе которого лежит текущая оценка данных вашего автомобиля. В будущем прогноз будет уточнен за счет оптимизации моделей, либо будет дополнен объем покрываемых потребностей в техническом обслуживании и ремонте.

Соответствующие данные автомобиля автоматически передаются в системы Porsche. С помощью сообщений и индикаций состояния вы получаете информацию об индивидуальных потребностях в техническом обслуживании и ремонте определенных компонентов автомобиля в коммуникационном центре Porsche Communication Management или приложении My Porsche App. Ваш официальный дилер Porsche может также увидеть эти данные и заранее связаться с вами по выбранному каналу связи.

18.2 Ограничения в использовании:

Функциональность сервиса обеспечивается исключительно в отношении оригинальных компонентов автомобилей Porsche.

18.3 Территория действия договора:

Porsche Sales & Marketplace предоставляет вам сервис в соответствии с настоящими Условиями использования Porsche Connect в следующих географических регионах (далее в тексте – территория действия договора на Smart Service): Андорра, Бельгия, Босния и Герцеговина, Болгария, Дания, Германия, Эстония, Финляндия, Франция, Гибралтар, Греция, Великобритания, Ирландия, Исландия, Италия, Хорватия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Норвегия, Австрия, Польша, Португалия, Румыния, Швеция,

Швейцария, Словакия, Словения, Испания, Чехия, Венгрия, Кипр, Китай, Канада и США.

19 Полезно знать — руководство

«Полезно знать — руководство» представляет собой цифровую версию руководства по эксплуатации автомобиля в коммуникационном центре Porsche Communication Management (PCM). В дополнение к печатным инструкциям по эксплуатации, прилагаемым к автомобилю, сервис предлагает другие функции, описанные в пункте 20.1.

19.1 Описание:

19.1.1

Сервис предоставляет в PCM содержание руководства по эксплуатации в текстовой и визуальной форме (т. е. изображения, интерактивные графические изображения, анимацию).

19.1.2

Любые будущие изменения в содержании руководства по эксплуатации можно в дальнейшем загрузить и обновить.

19.1.3

Кроме того, в случае получения предупреждающих или информационных сообщений от автомобиля сервис предлагает упреждающие ссылки на соответствующие главы в руководстве по эксплуатации. Таким образом вы получаете больше информации о сообщениях об ошибках.

19.1.4

Кроме того, сервис позволяет пользоваться цифровым руководством по эксплуатации независимо от окончного устройства, а также синхронно с другими устройствами. Это означает, что отмеченные и избранные страницы в автомобиле, а также последние просмотренные страницы отображаются для вас одинаковым образом на цифровых выходных каналах Porsche AG в зависимости от страны (при условии, что автомобиль находится в сети и зарегистрирован в выходных каналах).

19.1.5

«Полезно знать — руководство» можно открыть также при помощи Voice Pilot.

19.2 Ограничения в использовании:

Содержание руководства по эксплуатации, описанное в пункте 20.1.1, также доступно в PCM и в приложении My Porsche в режиме офлайн (требуется загрузка). Все остальные функции для передачи данных требуют подключения.

20 Обновления

В период предоставления пакета сервисов, совпадающего со сроком действия договора о предоставлении пакета сервисов, мы будем подготавливать обновления, по крайней мере, в предусмотренном законом объеме, если с вами не заключено иное соглашение в соответствии с требованиями законодательства.

21 Использование данных

В связи с бронированием пакета услуг могут собираться определенные данные, в том числе, возможно, личные данные, для выполнения соответствующего сервиса. В зависимости от сервиса, например, для его предоставления могут потребоваться сбор и хранение данных о компонентах (например, об аккумуляторе на 12 В, щетках стеклоочистителя), а также анализ этих данных.

Porsche Sales & Marketplace будет использовать эти данные, по возможности в анонимной форме, для (i) управления и улучшения качества и безопасности пакета

услуг и/или продуктов PSM (включая автомобили Porsche) и (ii) других коммерческих целей. Использование определенных данных для целей управления и повышения качества и безопасности пакета услуг и/или продуктов PSM (включая автомобили Porsche) можно активировать и деактивировать с помощью соответствующих функций в автомобиле Porsche и/или в приложении My Porsche.

Для вышеупомянутых целей эти данные также могут быть переданы другим компаниям Porsche и другим третьим лицам, уполномоченным Porsche Sales & Marketplace или другим компаниям Porsche в этом контексте, и, если эти данные были анонимизированы, то другим третьим лицам.

При этом данные используются в соответствии с действующими законодательными положениями о защите данных. В той мере, в какой это требуется по закону, Porsche Sales & Marketplace будет запрашивать соответствующее согласие пользователя. Дополнительную информацию можно найти в информации о защите данных на <https://connect-store.porsche.com/lt/ru/t/privacy>.

22 Право на отзыв для потребителей

Если клиент является потребителем с точки зрения § 13 Гражданского кодекса Германии, то он имеет право на расторжение договора в течение 14 дней с момента его заключения. Потребителем с точки зрения § 13 Гражданского кодекса Германии является любое физическое лицо, заключающее правовую сделку для таких целей, которые в подавляющем большинстве случаев нельзя соотнести ни с его коммерческой, ни с его самостоятельной профессиональной деятельностью. В дальнейшем термин «договор» означает приобретение Porsche Connect. Далее разъясняется право клиента на расторжение договора:

Порядок расторжения

Право на расторжение

Вы можете расторгнуть договор в течение четырнадцати дней без указания причины расторжения.

Период отмены составляет четырнадцать дней с момента, когда Porsche Connect становится доступным для использования (день активации).

Чтобы воспользоваться своим правом на расторжение, вы должны сообщить нам об этом (Contact Porsche – c/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Германия, номер телефона: 8 8000 0525, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com) посредством однозначного заявления (например, письма, отправленного по почте или электронной почте) о вашем решении расторгнуть этот договор. Для этого вы можете использовать приложенный образец формуляра на расторжение договора, однако он не является обязательным для применения.

Для соблюдения срока расторжения договора достаточно до окончания срока расторжения договора отправить уведомление о том, что вы используете свое право на расторжение.

Последствия расторжения

В случае расторжения вами данного договора мы незамедлительно выплатим все средства, полученные от вас, включая стоимость доставки (за исключением дополнительных расходов, которые возникают, если вы выбрали другой способ доставки, нежели предложенный нами оптимальный вариант стандартной доставки), в течение четырнадцати дней с момента получения нами уведомления о расторжении вами данного договора. Для возврата денежных средств используется тот способ оплаты, который использовался при первоначальной транзакции, если только с вами отдельно не был согласован иной способ возврата денег. Начисление комиссионных сборов в связи с возвратом денежных средств исключено. Если вы воспользовались услугами во время срока действия

расторжения договора, вы обязаны заплатить нам ту сумму, которая соответствует доле уже использованных услуг до момента уведомления нас о том, что вы собираетесь воспользоваться правом расторжения договора, относительно общего объема услуг, предусмотренного в договоре.

Образец формуляра на расторжение договора

(Если вы желаете расторгнуть договор, пожалуйста, заполните этот формуляр и отправьте его обратно.)

- Чтобы связаться с Porsche – с/o Porsche Sales & Marketplace GmbH – Postfach 41 42, 73744 Ostfildern, Germany, адрес электронной почты: smartmobility@lt.porsche.com;
- Настоящим я/мы (*) расторгаю/-ем заключенный мной/нами (*) договор о приобретении следующих товаров (*)/получении следующей услуги (*)
- Дата заказа (*)/дата получения (*)
- ФИО потребителя/-ей
- Адрес потребителя/-ей
- Подпись потребителя/-ей (только при отправке уведомления в бумажном формате)
- Дата

(*) Ненужное зачеркнуть.